

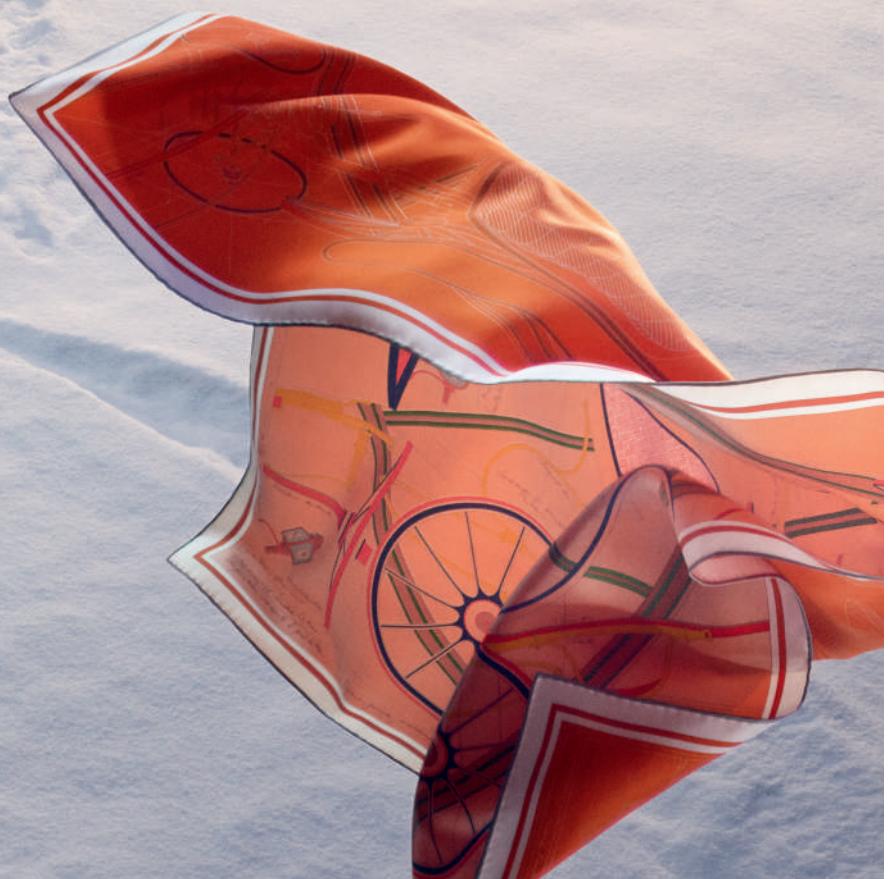


CARMEN
Georges Bizet

Patrocina
Fundación BBVA

HERMÈS PARIS

trazos de felicidad





ARIADNA Y BARBAZUL

PAUL DUKAS

26 ENE – 20 FEB

*“Mis pobres hermanas! ¿Por qué queréis que se os libere,
si en el fondo adoráis las tinieblas?”*

Maurice Maeterlinck, libretista de *Ariadna y Barbazul*.

Dirección musical _ **Pinchas Steinberg** Dirección de escena _ **Àlex Ollé (La Fura dels Baus)**
Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con la Opéra national de Lyon

Ariadna y Barbazul © Alfons Flores



Descarga la app



ENTRADAS DESDE 18 €
EN **TEATROREAL.ES**
900 24 48 48 · TAQUILLAS
Venta para grupos en
grupos@teatroreal.es

TEMPORADA
25/26





ESTA NAVIDAD, REGALA TEATRO REAL

Descubre nuestro catálogo y acertarás.



TARJETA EXPERIENCIA

Miles de ilusiones a elegir... La elección perfecta para regalar emociones en el Teatro Real.

Desde 30 €

Descarga la app





ENTRADAS PARA VENIR AL REAL

Ópera, danza, conciertos y espectáculos infantiles para todos los gustos.

Desde 12 €



TARJETA My Opera

Una forma diferente de regalar ópera, con lanzamientos de nuevas producciones cada mes.

45,99 € / 6 meses 79,99 € / 1 año



LA TIENDA DEL REAL

Exclusivos regalos del Real inspirados en la ópera.

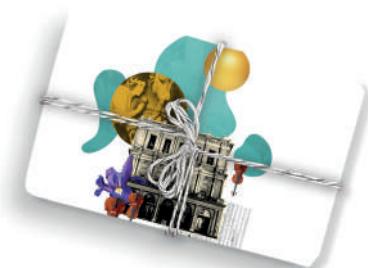
Desde 12,90 €



IMPRESIÓN A LA CARTA

Recuerdos fotográficos de nuestras producciones y carteles promocionales de últimas temporadas.

Desde 15 €



CURSOS Y TALLERES

Para quienes quieren descubrir todo sobre la ópera, su historia, técnica, compositores...

Desde 49 € cursos online

Desde 110 € cursos presenciales

EL REGALO PERFECTO EN **TEATROREAL.ES**
900 24 48 48 · TAQUILLAS



MECENAS PRINCIPALES



MECENAS
PRINCIPAL
TECNOLÓGICO

MECENAS
PRINCIPAL
ENERGÉTICO

MECENAS



PATROCINADORES



Deloitte.



COLABORADORES



BENEFACTORES



GRUPOS DE COMUNICACIÓN



FLAMENCO REAL



CON EL APOYO DE

Agencia EFE, Asociación Española de Directivos y Nueva Economía Fórum.

JUNTA DE PROTECTORES

PRESIDENTE

Fernando Ruiz Ruiz

PRESIDENTE DE HONOR

Alfredo Sáenz Abad

VICEPRESIDENTES

José Bogas Gálvez

Consejero Delegado de Endesa

Rodrigo Echenique Gordillo

Presidente de la Fundación Banco Santander

Isidro Fainé Casas

Presidente de la Fundación "la Caixa"

Federico Linares García de Cosío

Presidente de EY España

Mercedes Obregón Rojo

Presidenta de Acenture en España y Portugal

Rafael Pardo Avellaneda

Director General de la Fundación BBVA

Alfonso Serrano-Suárez de Hoyos

Presidente de Management Solutions

VOCALES

Antonio Alonso Salterain

Presidente de Exterior Plus

José Antonio Álvarez Álvarez

Vicepresidente del Banco Santander

Javier Alvarez Ballespín

Director General de BÁT Iberia

Julen Ariza

Editor y CEO de Hadogmedia

Carlos Asú

CEO del Grupo Andbank

Simón Pedro Barceló Vadell

Copresidente de Grupo Barceló

Ramón Berne de Unamuno

CEO de Miranza

Antonio Brufau Niubó

Presidente de Fundación Repsol

Candela Bustamante Hernández

Administradora Única de Grupo Index

Juan José Cano Ferrer

Presidente Ejecutivo de KPMG en España

Demetrio Carceller Arcé

Presidente ejecutivo de Damm y Presidente de la Fundación Damm

Ignacio Cardero García

Director de El Confidencial

Mauricio Casals Aldama

Presidente de La Razón

Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo

Vicepresidente de Santander España y Director

General de Comunicación, Marketing Corporativo y Estudios del Banco Santander

Jérôme du Chaffaut

Presidente Ejecutivo de Altassis y Director General de Imperial Brands Iberia

Joseph Mª Coronas

Director General de la Fundación "la Caixa"

Daniel Cuevas

Director general de Philip Morris ESCPT

Anabel Díaz

Vicepresidenta de Uber para Europa, Oriente Medio

y África (EMEA)

Fernando Domínguez Valdés-Hevia

Presidente de la Fundación Tabacalera

Jesús Encinar Rodríguez

Fundador de Idealista

Juan Carlos Escotet Rodríguez

Presidente de ABINCA

Ángel Escriváno

Presidente Ejecutivo de Indra Group

Georgina Flamme Piera

Directora de Relaciones Institucionales, Comunicación y Sostenibilidad de Abertis y Directora de la

Fundación Abertis

Héctor Flórez Crespo

Presidente de Deloitte España

John Freda

Director General de Japan Tobacco International Iberia (España, Andorra & Portugal)

Otilia de la Fuente Domínguez

Presidenta y CEO de la Universidad Europea

Luis Furnells Abarca

Presidente Ejecutivo de Grupo Oesía

Natalia Gamero del Castillo

Managing Director de Conde Nast Europa

Antonio García Ferre

Presidente de Fundación ACS

Jordi García Taberner

Director General de Asuntos Públicos y Sostenibilidad Naturgy

Salvador García Ruiz

Director de Comunicación y Marketing Corporativo de Telefónica S.A.

Jesús Hidalgo Quesada

Presidente de Impulse Technology Transfer CLM

Jesús Huerta Almendro

Presidente de Loterías y

Apuestas del Estado

Enrique V. Iglesias García

Francisco Ivorra Miralles

Presidente de Aisa

José Joly Martínez de Salazar

Presidente de Grupo Joly

Victor López-Barrantes

Director General de NTT DATA España y Portugal

José Pablo López Sánchez

Presidente de la Corporación RTVE

Rosalía Lloret

CEO de elDiario.es

Maurici Lucena i Betriu

Presidente-Consejero Delegado de Aena

Victor Madera Núñez

Presidente del Grupo Quirónsalud

Javier Martí Corral

Presidente de la Fundación Excelentia

Asís Martín de Cabiedes

Presidente Ejecutivo de Europa Press

Daniel Martínez Rodríguez

Vicepresidente Ejecutivo de IFEMA

Íñigo Martos

CEO de Deutsche Bank España

Íñigo Meirás Amusco

CEO de Grupo Logista

Antonio Miguel Méndez Pozo

Editor del Grupo de

Comunicación Promecal

Jaimé Montalvo Correa

Vicepresidente de Mutua Madrileña

Alister Moreno

CEO & Founder de Clikalia

Fernando Núñez Rebolo

Presidente de Grupo Ibérica

Georg Orssich

Head of Europe & Country Manager of Iberia, Credit Agricole CIB

Joseph Oughourlian

Presidente de Grupo PRISA

Pedro Pérez-Llorca Zamora

Socio Director de Pérez-Llorca

Elodie Perthusot

Directora Ejecutiva de Carrefour España

Marco Pomponioli

Presidente ejecutivo de Unidad Editorial

Antonio Pulido Gutiérrez

Presidente de Cajasol

Federico Ramos de Armas

Director General de Vedalia Madrid

Narciso Rebollo Melcior

Ceo & President, Global Talent Services

Andrés Rodríguez Sánchez

Presidente y editor de Spainmedia

Marta Ruiz-Cuevas

CEO Publicis Groupe Iberia

David Ruiz de Andrés

Presidente del Consejo y Consejero Delegado de Greenergy

Pedro Ruiz Gómez

Presidente de Mitsubishi Electric Europe, B.V.

Spanish Branch

Íñigo Sagardoy de Simón

Presidente de Sagardoy Abogados

Javier Sáenz de Jubera

Presidente de TotalEnergies Electricidad y Gas

Alessandro Salem

Consejero Delegado de Mediaset España

José Antonio Sánchez Domínguez

Administrator provisional de Radio Televisión Madrid

Cruz Sánchez de Lara

Vicepresidente de El Español

Eduardo Sánchez Pérez

Presidente del grupo ¡HOLA!

José Mª Sánchez Santa Cecilia

CEO Prodware Spain & Executive Vice President Prodware Group

Marco Sansavini

Presidente Ejecutivo de Iberia

Francisco Serrano Gill de Albornoz

Presidente de Ibercaja Banco

Eduardo Soler

Socio-Director de Herbert Smith Freehills Kramer Spain

Manuel Terroba Fernández

Presidente Ejecutivo del Grupo BMW España y Portugal

Martín Umaran

Cofundador y Presidente para EMEA de Globant

Juan Carlos Ureta Domingo

Presidente de Renta 4 Banco

Isabel Valdecabres Ortiz

Presidenta y Directora General de la

Fábrica Nacional de Moneda y

Timbre-Real Casa de la Moneda

José Manuel Vargas Gómez

Chairman MAXAM

Juan Pablo Vivas

Director General de Mastercard España

Paloma de Yarza Lopez-Madrazo

Consejera de Hacienda y Presidenta de Heraldo de Aragón

Ignacio Ybarra Aznar

Presidente de Vocento

Andrés Yin

Presidente y CEO de Huawei España

SECRETARIO

Borja Ezcurra

Director general adjunto del Teatro Real y

director de Patrocinio, Mecenazgo Privado

y Eventos Corporativos

PATRONATO DEL TEATRO REAL

PRESIDENCIA DE HONOR

SS.MM. Los Reyes de España

PRESIDENTE

Gregorio Marañón

VICEPRESIDENTA

Helena Revoredo de Gut

PATRONOS NATOS

Ernest Urtasun

MINISTRO DE CULTURA

Isabel Díaz Ayuso

PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD DE

MADRID

José Luis Martínez-Almeida Navasqués

ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE

MADRID

Jordi Martí Grau

SECRETARIO DE ESTADO DE CULTURA

Carmen Páez Soria

SUBSECRETARIA DE CULTURA

Paz Santa Cecilia Aristu

DIRECTOR GENERAL DEL INAEM

Mariano de Paco Serrano

CONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y

DEPORTE DE LA COMUNIDAD

DE MADRID

Rocío Albert López-Ibor

CONSEJERA DE ECONOMÍA, HACIENDA Y

EMPLEO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PATRONOS

Cristina Álvarez

José Antonio Alvarez

Ignacio Astarloa

José Bogas

Antonio Brufau

Manuel Lagos Gismero

Demetrio Carceller

Cristina Cifuentes Cuencas

Rodrigo Echenique

Isidro Fainé

Javier Gomá Lanzón

Alicia Gómez Navarro

Maria José Gualda Romero

Pablo Isla

Francisco Ivorra

Federico Linares

Begoña Lolo

Luis Martín Izquierdo

Jaime Montalvo

Marc Murtra Millar

Enrique Ossorio Crespo

Rafael Pardo Avellaneda

Florentino Pérez

Marta Rivera de la Cruz

Ignacio Rodulfo Hazen

Elena Salgado Méndez

Rosauro Varo Rodríguez

Eulàlia Vintró Castells

PATRONOS DE HONOR

Alberto Ruiz-Gallardón Jiménez

Esperanza Aguirre y Gil de Biedma

Carmen Calvo Poyato

SECRETARIO

Enrique Collell Blanco

VICESECRETARIAS

Carmen Acedo Grande

Ana Belén Faus Guijarro

DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguer Laita

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO

Borja Ezcurra

COMISIÓN EXECUTIVA

PRESIDENTE

Gregorio Marañón

VICEPRESIDENTA

Helena Revoredo de Gut

VOCALES NATOS

Paz Santa Cecilia Aristu

Mariano de Paco Serrano

VOCALES

Jordi Martí Grau

Manuel Lagos Gismero

DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO

Enrique Collell Blanco

VICESECRETARIAS

Carmen Acedo Grande

Ana Belén Faus Guijarro

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

CONSEJO ASESOR

PRESIDENTE

Antonio Muñoz Molina

VOCALES

Javier Barón

Hernán Cortés

Núria Espert

Alberto Fesser

Iñaki Gabilondo

Javier Gomá

Manuel Gutiérrez Aragón

Juan A. Mayorga

Eva Moll

Valerio Rocco

Manuel Segade

Amelia Valcárcel

UN REGALO INOLVIDABLE

Esta Navidad, regala un año de experiencias únicas como Amigo del Real.

- ◆ Una **visita guiada gratuita** al teatro.
- ◆ Dos **invitaciones para un ensayo** de ópera durante la temporada.
- ◆ **Encuentros exclusivos** con los artistas.

¡Y muchas experiencias más!

Desde 135* €/año
Coste final tras desgravación 27 €



amigosdelreal.com
900 861 352 · info@amigosdelreal.com

* El 80% del los primeros 250 € de tu donación es desgravable.
Aportación: 135 €/año - Desgravación: 108 € - Coste final: 27 €

FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL

PATRONATO

PRESIDENTE

Gregorio Marañón

VICEPRESIDENTE

Ignacio García-Belenguer Laita

PATRONOS

Claudio Aguirre

Hilario Albarracín

Ioannes Osorio Bertrán de Lis,
duque de Alburquerque

Jesús María Cainzos Fernández
Fernando Encinar Rodríguez
Jesús Encinar Rodríguez
Federico Linares
Myriam Lapique
Begoña Lolo
Íñigo Méndez de Vigo
Xandra Falcó Girod,
marguesa de Mirabel
Jacobo Javier Pruschy Haymoz
Helena Revoredo de Gut
Sergio Oslé

ADJUNTO AL PRESIDENTE Y SECRETARIO

Borja Ezcurra

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

DIRECTORA GERENTE

Lourdes Sánchez-Ocaña

CONSEJO INTERNACIONAL

PRESIDENTE

Helena Revoredo de Gut

VICEPRESIDENTE

Fernando D'Ornellas

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán

Gonzalo Aguirre González

Marta Álvarez Gui

Carlos Fitz-James Stuart,
duque de Alba

Marcos y Bete Arbaïtman

Karolina Blaberg

Hannah F. Buchan y Duke Buchan III

Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor

Charles Brown

José Bogas Galvés

Teresa A. L. Bulgheroni

Javier Cárdenas

Manuel Falcó y Amparo Corsini,
marqueses de Castel-Moncayo

Valentín Diez Morodo

José Manuel Duráñ Barroso

Claudio Engel

Daniel Entrecanales Domecq y
Marta Rivera Olalquiaga
José Manuel Entrecanales Domecq y
María CarrIÓN López de la Garma
José Antonio y Beatrice Esteve
Hipólito y Catalina Gerard
Jaime y Raquel Gilinski
Carlo Grosso y Agnes Tañón
Pau Guardans i Cambó y
Pilar García-Nieto Conde
Joaquín Güell
Chantal Gut Revoredo
Christian Gut Revoredo
Germán Gut Revoredo
Ramón Hermosilla Gómez-Cuétara
Silvia Hermosilla Gómez-Cuétara
Fernando Fitz-James Stuart y
Sofia Palazuelo Barroso,
duques de Huéscar
Nüket Küçükeli Ezberci
Gerard López
Eugenio Madero
Pedro y Mercedes Madero
Marta Marañón Medina
Cristina Marañón Weissenberg

Gregorio Marañón y Pilar Solís-Beaumont,
marqueses de Marañón
Xandra Falcó Girod,
marguesa de Mirabel
Abelardo Morales Purón
Daniel Muñiz Quintanilla y
Alejandra Llantada
Julia Oetker
Georg Orssich
Paloma O'Shea
Patricia O'Shea
Joseph Oughourlian
Juan Antonio Pérez Simón
Marian Puig y Cucha Cabané
David Rockefeller Jr. y Susan Rockefeller
Carlos Salinas y Ana Paula Gerard
Isabel Sánchez-Bella Solís
Javier Santiso
Paul Saurel
Antonio del Valle
Manuel Valls y Susana Gallardo
Hernaldo Zúñiga y
Lorenza Azcárraga de Zúñiga
SECRETARIA
Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

CONSEJO DE AMIGOS

PRESIDENTA

Myriam Lapique

VICEPRESIDENTE

Enrique González Campuzano

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán

Hilario Albarracín

Ioannes Osorio,

duque de Alburquerque

Modesto Álvarez Otero

Fernando BaldeLLou-Solano

Inaki Berenguer

Jesús Cainzos Fernández

Lorenzo Caprile

Carlos Casas

Felipe Cortina Lapique

Mercedes Costa

Jesús Encinar Rodríguez

Fernando Encinar Rodríguez

Andrés Esteban
Ignacio Eryies García de Vinuesa
Ignacio Faus Pérez
Francisco Fernández Avilés
Luis Fernández Ordás
Natalia Figueroa
Sergio Furio
Iñaki Gablondo
Lilián Godíñ Guardiola
Anne Igartiburu
Pilar Solís-Beaumont,
marquesa de Marañón
Rafael Martos, Raphael
Ernesto Mata López
Víctor Matarranz y
Nieves Espinosa de los Monteros
Rafael Moneo
Eugenio Martínez de Irujo,
duquesa de Montoro
Daniel Muñiz Quintanilla y
Alejandra Llantada

Julia Oetker
Luisa Orlando Olaso
Paloma del Portillo Yravedra
Isabel Preysler
Jacobo Pruschy
Narcís Rebollo Melció
Helena Revoredo de Gut
Íñigo Sagardoy de Simón
John Scott
Eugenia Silva
Joaquín Torrente García de la Mata
Martín Umaran
Núria Vilanova Giralt
SECRETARIA
Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

CARMEN

En torno a la popular ópera de Georges Bizet el Museo Cerralbo, la Biblioteca Regional de Madrid, el Museo de Historia de Madrid y ACNUR han planificado diferentes actividades gratuitas en el que tienen cabida todos los públicos.



ACNUR

La ópera como refugio

Video testimonial de una mujer refugiada que como Carmen fue juzgada por su libertad.

Diciembre en RRSS

BIBLIOTECA REGIONAL DE MADRID

Carmen: mito y música. España en el espejo de Bizet

Conferencia sobre cómo la música española sedujó a la Europa del siglo XIX.

10 de diciembre

MUSEO CERRALBO

Entre el deseo y la fatalidad

Visita guiada por piezas de la colección del Museo que narran historias de amor trágicas.

19 de diciembre

MUSEO DE HISTORIA DE MADRID

Cigarreras de Madrid. Eco y réplica de Carmen

Exposición de piezas singulares sobre las cigarreras madrileñas, trabajadoras del barrio de Embajadores.

Del 9 de diciembre al 1 de febrero

CARMEN

GEORGES BIZET

Opéra comique en cuatro actos

Música de **Georges Bizet** (1838-1875)

Libreto de **Henri Meilhac** y **Ludovic Halévy**, basado en la obra homónima (1845) de Prosper Mérimée

Estrenada en la Opéra-Comique de París el 3 de marzo de 1875
Estrenada en el Teatro Real el 14 de marzo de 1888

Producción del Teatro Real, en coproducción con el Royal Ballet and Opera de Londres y el Teatro allá Scala de Milán

En conmemoración del 150 aniversario del estreno de la ópera en 1875 en París

Patrocina

Fundación



10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20, 23, 26, 27, 29, 30 de diciembre de 2025
2, 3, 4 de enero de 2026



«La música (de *Carmen*) me parece perfecta. Se acerca ligera, suave, de forma amable. Es agradable, no hace “sudar” [...]. Esta música es malvada, refinada, fatalista: a pesar de ello, sigue siendo popular (posee el refinamiento de una raza, no el de un individuo)

[...]. Posee todo aquello que es propio de las regiones cálidas, la sequedad del aire, la “transparencia” del aire. Aquí el clima ha cambiado en todos los sentidos. Aquí habla otra sensualidad, otra sensibilidad, otra serenidad. [...]. Pero su serenidad es africana: le acecha la fatalidad, su felicidad es breve, imprevista, sin remisión.

Envidio a Bizet por haber tenido el coraje de expresar esta sensibilidad, que hasta hoy no había poseído un lenguaje en la música culta de Europa: el coraje de esta sensibilidad del sur, más bronceada, más ardiente».

FRIEDRICH NIETZSCHE, *BIZET Y EL CASO WAGNER*

ÍNDICE

- 14 FICHA ARTÍSTICA
- 16 ARGUMENTO
SYNOPSIS
- 21 LA LIBERTAD COMO ATRIBUTO DE LO
FEMENINO
JOAN MATABOSCH
- 28 *CARMEN*, A CONTRALUZ
IRENE DE JUAN
- 37 BIOGRAFÍAS
- 46 ORQUESTA TITULAR DEL
TEATRO REAL
ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID
- 48 CORO TITULAR DEL TEATRO REAL
CORO INTERMEZZO
- 50 PEQUEÑOS CANTORES DE LA ORCAM

FICHA ARTÍSTICA

Dirección musical	Eun Sun Kim
	Iñaki Encina (2, 3, 4 ene)
Dirección de escena	Damiano Michieletto
Escenografía	Paolo Fantin
Vestuario	Carla Teti
Iluminación	Alessandro Carletti
Dramaturgia	Elisa Zaninotto
Dirección del coro	José Luis Basso
Dirección del coro de niños	Ana González
Asistente de la dirección musical	Iñaki Encina
Directora de escena asociada	Eleonora Gravagnola
Asistente de la directora de escena	Alvaro Siddharta
	Iñigo Santacana
Asistente de escenografía	Elena Zamparutti
Asistente de vestuario	Emma Hollows
	Anuschka Braun
Asistente de iluminación	Theo Sanders
Supervisión de dicción	Olivier Dumait

Reparto

Carmen	Aigul Akhmetshina (10, 13, 16, 19, 23, 26, 29 dic) J'Nai Bridges (11, 14, 17, 20, 27, 30 dic; 3 ene) Ketevan Kemoklidze (2, 4 ene)
Don José	Charles Castronovo (10, 13, 16, 19, 23, 26, 29 dic; 2, 4 ene) Michael Fabiano (11, 14, 17, 20, 27, 30 dic; 3 ene)
Escamillo	Lucas Meachem (10, 13, 16, 19, 23, 26 dic; 2 ene) Luca Micheletti (11, 14, 27, 30 dic; 3 ene) Dmitry Cheblykov (17, 20, 29 dic; 4 ene)
Micaëla	Adriana González (10, 13, 16, 19, 23, 26, 29 dic; 2, 4 ene) Miren Uribe-Vega (11, 14, 17, 20, 27, 30 dic; 3 ene)
Zuniga	David Lagares
Moralès	Toni Marsol
Frasquita	Natalia Labourdette
Mercédès	Marie-Claude Chappuis
Le Dancaïre	Lluís Calvet
Le Remendado	Mikeldi Atxalandabaso

Niños

Gabriela Peña, Maya Purcarea, Martina Rebolleda,
Charlotte Torres, Álvaro Torres, Javier Torres

Actores

La madre de don José Lola Manzano

El sastre Ángel Burgos

Paola Cabello, Raquel Villarejo Hervás,
Alexandro Valeiras, Blas Valverde

**Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real
Pequeños Cantores de la ORCAM**

Duración aproximada 2 horas y 50 minutos

Actos I y II: 1 hora y 30 minutos

Pausa de 25 minutos

Actos III y IV: 55 minutos

Fechas 10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20, 23, 26, 27, 29, 30

de diciembre de 2025

2, 3, 4 de enero de 2026

19:30 horas; domingos, 18:00 horas

EL TEATRO REAL ES MIEMBRO DE LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES



opera
europa

reseao

ola

ÓPERA
LATINOAMÉRICA



AED

FEDORA

ARGUMENTO

ACTO I

El cabo Moralès se encuentra en la plaza del cuartel con su destacamento cuando se acerca Micaëla, una humilde aldeana, que pregunta por don José. Moralès le asegura que llegará con el cambio de guardia, pero ella decide regresar más tarde. Suenan las trompetas y aparece un escuadrón comandado por don José, que releva al destacamento saliente. Zuniga, un teniente recién incorporado, pregunta por las cigarreras de la fábrica de tabacos cercana. Don José responde que son hermosas, pero de reputación dudosa, y afirma no interesarse por ninguna porque está enamorado de Micaëla. La sirena anuncia el descanso en la fábrica, y las cigarreras salen entre risas y charlas. La última es Carmen, bella y seductora, que atrae de inmediato todas las miradas. Don José parece ser el único que no le presta atención. Entonces regresa Micaëla con una carta de la madre de don José, en la que le anima a aceptar la mano de la muchacha. De pronto, un tumulto en la fábrica interrumpe sus pensamientos: varias obreras gritan que Carmen ha tenido una violenta pelea con otra cigarrera y le ha marcado la cara con su navaja. Zuniga ordena a don José que entre con unos soldados para detener a las implicadas. Ante pruebas tan evidentes, Carmen es arrestada y puesta bajo la custodia de don José. Sin embargo, el soldado, ya cautivado por el embrujo y las insinuaciones de la gitana, termina cediendo. Durante el traslado, Carmen lo embauca, él la libera y ella escapa fingiendo haberlo golpeado.

ACTO II

En la taberna de Lillas Pastia, Carmen cena con sus amigas Frasquita y Mercédès, acompañadas por el teniente Zuniga y otros oficiales, mientras gitanos tocan y bailan. Las jóvenes se unen al baile, lo que anima a los soldados a invitarlas al teatro. Carmen rechaza la propuesta porque espera a don José, recién liberado tras un mes de arresto por haberla dejado escapar. Unos cánticos anuncian la llegada de Escamillo, célebre torero que queda fascinado por la belleza de Carmen. Tras declararle su admiración, se marcha con los oficiales. Poco después aparecen los contrabandistas Dancaïre y Remendado, que piden ayuda a Carmen, Frasquita y Mercédès para un próximo negocio. Carmen se niega al principio, alegando que ama a don José, pero finalmente acepta intentar convencerlo de unirse a ellos, aun sabiendo que eso lo obligaría a desertar. Cuando don José llega, Carmen le plantea la propuesta, pero él se ofende y la rechaza. La situación se complica con el regreso de Zuniga, que

SUMMARY

ACT I

Corporal Morales is in the square by the barracks with his unit when Micaëla, a humble village woman, approaches him and asks about Don José. Morales assures her that he will arrive with the changing of the guard, but she decides to come back later. The trumpets ring out and a squadron commanded by Don José appears to relieve the outgoing unit. Zuniga, a recent recruit, asks about the cigarette girls from the nearby tobacco factory. Don José responds that they are pretty but have a questionable reputation, and he claims that he is not interested in any of them because he is in love with Micaëla. A bell signals break time at the factory, and the cigarette girls stream out, laughing and chatting. The last one is the beautiful, seductive Carmen, who immediately attracts all eyes. Don José seems to be the only one who pays her no attention. Micaëla then returns with a letter from his mother, who encourages him to accept the girl's hand in marriage. Suddenly, mayhem breaks out in the factory and interrupts his thoughts: several working girls cry out that Carmen has had a violent fight with another cigarette girl and has marred her face with her knife. Zuniga orders Don José to go into the factory with soldiers to detain the women involved. Given such obvious proof, Carmen is arrested and put under the custody of Don José. However, already beguiled by the gypsy woman's charms and insinuations, Don José ends up giving in. As she is being transferred, Carmen tricks him, he releases her and she escapes, acting like she has struck him.

ACT II

At Lillas Pastia's Inn, Carmen is having dinner with her friends Frasquita and Mercédès, accompanied by Lieutenant Zuniga and other officers, as gypsies play music and dance. The women join in the dancing, which encourages the soldiers to invite them to the theatre. Carmen rejects the offer because she is waiting for Don José, who was recently released after spending a month in jail because he had let her escape. Chants announce the arrival of Escamillo, a celebrated bullfighter who is fascinated by Carmen's beauty. After declaring his admiration, he leaves with the officers. Shortly thereafter, the smugglers Dancaïre and Remendado appear and ask Carmen, Frasquita and Mercédès to help them in an upcoming venture. Carmen refuses at first, claiming that she loves Don José, but she ultimately agrees to try to convince him to join them, knowing that that would force him to desert the army. When Don José arrives, Carmen tells

irrumpe en la taberna y se enfrenta violentamente a don José por el amor de Carmen. Los contrabandistas intervienen, desarman al teniente y lo dejan retenido por unos gitanos. Al haberse rebelado contra un superior, don José comprende que no puede volver al ejército y, sin otra salida, decide unirse a los contrabandistas rumbo a las montañas.

ACTO III

Mientras los contrabandistas preparan la entrega del alijo, Carmen, harta de los celos de don José, echa las cartas con Frasquita y Mercédès y solo ve en ellas muerte. Encabezados por Dancaïre, todos se marchan, dejando a don José vigilando la guarida. Llega Micaëla, guiada por un montañés, en busca de don José. Un disparo la obliga a ocultarse: él ha hecho fuego sobre un intruso que resulta ser Escamillo. El torero, ileso, explica que busca a Carmen, porque ella ha dejado de amar a su amante, un soldado desertor. Cegado por los celos, don José lo reta a un duelo con navaja. El regreso de los contrabandistas impide la tragedia y Escamillo se marcha. Entonces descubren a Micaëla, quien comunica a don José que su madre agoniza y desea despedirse. Él parte con Micaëla, no sin advertir a Carmen que volverá a por ella, pero Carmen ya solo piensa en Escamillo.

ACTO IV

Una plaza frente al viejo coso taurino. Un gran alboroto anuncia la corrida: un enjambre de vendedores ofrece sus mercancías a la multitud que espera a los toreros. Aparece la cuadrilla y después, entre vítores, llegan Escamillo y Carmen. Al entrar el torero, Frasquita y Mercédès advierten a Carmen que han visto a don José entre el gentío. Ella asegura no temerle y espera su llegada. Cuando va a entrar en la plaza, don José le corta el paso e intenta convencerla de que vuelva con él. Carmen se niega y le confiesa que ahora ama a Escamillo. Los vítores que celebran la victoria del torero alteran a don José. Envalentonada por el triunfo de Escamillo, Carmen arroja con desprecio el anillo que él le regaló. Ciego de ira, don José la apuñala. Mientras la multitud va saliendo, él, destrozado, cae de rodillas junto al cuerpo de Carmen.

him her idea, but he becomes offended and rejects it. The plot thickens with the arrival of Zuniga, who storms into the inn and clashes violently with Don José over their shared love of Carmen. The smugglers get involved, disarm the lieutenant and leave the gypsies to restrain him. Because he has rebelled against a superior, Don José realises that he cannot return to the army, and with no other way out, he decides to join the smugglers and head to the mountains.

ACT III

As the smugglers are getting ready to deliver their goods, Carmen, who is tired of Don José's jealousy, reads the cards with Frasquita and Mercédès only sees death in them. Led by Dancaïre, they all set out but leave Don José to guard their hideout. Micaëla, guided by a highlander, arrives searching for Don José. A shot forces her to hide; Don José pulled the trigger against an intruder, who happens to be Escamillo. The bullfighter is uninjured and tells Don José that he is looking for Carmen because she has stopped loving her paramour, a military deserter. Blinded by jealousy, Don José challenges Escamillo to a duel with knives. However, the smugglers' return forestalls tragedy, and Escamillo leaves. They then discover Micaëla, who tells Don José that his mother is dying and wishes to bid him farewell. He leaves with Micaëla, but first warning Carmen that he will come back for her. However, by now Carmen is only thinking about Escamillo.

ACT IV

A square in front of an old bullring. A commotion announces the bullfight: a flock of vendors hawk their wares to the crowds waiting for the bullfighters. They appear, and then Escamillo and Carmen arrive amidst cheers. When the bullfighter enters, Frasquita and Mercédès warn Carmen that they have seen Don José enter with the crowd. She claims that she is not afraid of him and is expecting him there. When she goes to enter the arena, Don José cuts her off and tries to convince her to come back to him. Carmen refuses and confesses that she is now in love with Escamillo. The cheering celebrating the bullfighter's victory upsets Don José. Emboldened by Escamillo's victory, Carmen dismissively tosses the ring he had given her. Blinded with anger, Don José stabs her. As the crowds leave the arena, he kneels distraught next to Carmen's body.



LA LIBERTAD COMO ATRIBUTO DE LO FEMENINO
JOAN MATABOSCH

«Dentro de muy poco tal vez perderé una de mis ilusiones y la España de mis sueños desaparecerá; la España del romancero, de las baladas de Victor Hugo, de las novelas de Mérimée, de las historias de Alfred de Musset. Al cruzar la frontera me acuerdo de lo que el bueno e ingenioso Heinrich Heine me dijo en el concierto de Liszt, con su acento alemán lleno de “humor” y malicia: “¿Cómo harás para hablar de España una vez hayas estado allí?”».

Théophile Gautier, *Voyage en Espagne*

El público de la Opéra-Comique parisina esperaba, en los estrenos, una mezcla de sentimentalismo, tramas argumentales de una moralidad sin ambigüedades, personajes edificantes y finales felices. Es decir, justamente lo que Georges Bizet se proponía violar con su ópera. Parece que el tema fue sugerido por el propio Bizet y desconcertó desde el primer momento al director del teatro, Alphonse de Leuven, por la reputación *sulfureuse* del texto de Prosper Mérimée. Cuando lo fue a visitar para defender su propuesta, explica Ludovic Halévy —autor del libreto junto a Henri Meilhac— que Leuven se sonrojó y le dijo: «¿*Carmen*? Pero ¿no es esa asesinada por su amante? ¡En ese ambiente de ladrones, bohemios, cigarreras! ¡En la Opéra-Comique! ¡El teatro de las familias! ¡El teatro de las proposiciones de matrimonio! ¡Cada noche tenemos cinco o seis palcos alquilados para esas entrevistas matrimoniales! ¡Es imposible!». Y, así, el 3 de marzo de 1875 sucedió lo previsto: un estreno que fue un escándalo monumental y una reacción hostil de una violencia inaudita por parte de la prensa parisina. Oscar Commettant escribió, en *Le Siècle*, que «el estado patológico de la enferma de Carmen, carcomida por los ardores de la carne, sería normal que inspirara el interés de los médicos, pero mucho menos de los espectadores honestos llegados a la Opéra-Comique acompañados de sus esposas y de sus hijas». Y, luego, estaba la infracción de las convenciones del género: una «opéra comique» jamás podía acabar con una muerte violenta.

Cierto es que la crítica de París condenó la obra con un desprecio immisericorde, pero hay que decir que *Carmen* tuvo también, desde el inicio, defensores ilustres, como se ha descubierto en la correspondencia de Chaikovski, que asistió a una de las primeras funciones en la Opéra-Comique. En una carta a la baronesa Von Meck, un Chaikovski visionario

escribió que *Carmen* «es una de esas raras obras destinadas a condensar al máximo todas las tendencias musicales de una época [...]. Estoy convencido de que, dentro de unas cuantas décadas, *Carmen* será la ópera más popular del mundo».

Para un lector medio de 1845, la *Carmen* de Prosper Mérimée era uno de tantos relatos en los que un civilizado francés viajaba a otras culturas ante las que quedaba fascinado por lo exótico, lo extraño, lo inescrutable, lo luridioso y lo bárbaro. El narrador se encuentra con un bandido real, don José, al que ayuda a escapar de las autoridades; y en Córdoba conoce a la gitana Carmen, que lo seduce y lo lleva a sus aposentos para robarle y asesinarlo. Quien debe ejecutar el plan es don José, que reconoce a quien lo había salvado de caer preso y cambia los planes: el narrador podrá continuar su viaje. En el texto, comprendemos rápidamente que el poder de Carmen sobrepasa las fronteras de lo cultural y de lo racional. Ha seducido tanto al violento bandido navarro como al docto viajero francés. Este es, como señala Peter Robinson, el tema del libro: la batalla entre sexos. Desde el inicio, la mujer está marcada como el enemigo; mientras que don José y el culto extranjero francés fuman juntos y se crea una relación de cordialidad que relativiza esas diferencias abismales que hay entre ambos.

Las mujeres aparecen, en cambio, como el mayor desafío a la camaradería entre los hombres. Y entre ellas y ellos, Carmen no solo es el personaje más inteligente, sino también el que paradójicamente sintetiza todas las virtudes de lo masculino: lista, brava, resolutiva, sexual e independiente. Como miembro de un grupo social marginal, no se siente vinculada a norma alguna, le resulta indiferente el orden establecido y actúa continuamente guiada por sus intuiciones, según su libre albedrío. No es un personaje rebelde porque ello implicaría una lucha contra un orden social que le resulta ajeno. Y tampoco es un personaje inmoral, pues no reconoce moral susceptible de ser transgredida.

La adaptación de la novela a libreto de ópera implicaba, desde luego, la eliminación de la figura del narrador, la voz omnisciente con la que Mérimée nos guía a través de la historia supuestamente ordenando los recuerdos de un don José ya preso después de matar a su expareja. En el relato, la figura de Carmen siempre aparece mediatisada por los recuerdos del narrador o por la necesidad de don José de justificar su asesinato. Nunca

conocemos directamente a Carmen. Pero al presentarla ahora como un personaje teatralizado se corre el riesgo de convertirla en un monstruo todavía más peligroso y devastador porque ahora ella va a hablar por sí misma y no a través de otros narradores interesados en fomentar versiones favorables a sus propios intereses. Así es como, en la ópera, el personaje de Carmen acaba encarnando, para el volteriano y masónico burgués de la época, todas las categorías posibles de «lo otro»: inescrutablemente oriental, proletaria amenazadora, criminal sin ley y *femme fatale*.

Por si fuera poco, el personaje insinuaba en el París de la época un sospechoso parentesco con las innombrables *pétroleuses*, las mujeres que habían simbolizado la brava resistencia de las barricadas de la Comuna de París, solo cuatro años antes del estreno de la ópera. Delphine Mordey ha destacado hasta qué punto la ópera se atrevió a resucitar el espectro de la Comuna de 1871, el breve pero violento episodio que acabó con la destrucción de una parte de la ciudad y con la muerte de miles de *communards* por parte de las fuerzas republicanas. Aquellas *pétroleuses* acabaron personificando todo lo maligno de la revuelta y se las acusó de vulgares, de fumadoras de cigarrillos, de bebedoras de absenta y de viragos, además de pirómanas. En la década de los años 1870 la policía tenía la consigna de comportarse como si la Comuna nunca hubiera sucedido. Estaba explícitamente prohibido aludir a ella, incluso para manifestarse en contra. Se trataba de olvidar que aquello pudiera haber existido. En este contexto, un personaje como el de Carmen, que ya en la primera escena se presentaba fumando y que transgredía impudicamente los roles de género, podía verse como un incómodo *lieu de mémoire* que resucitaba fantasmas dolorosos del pasado reciente. *Carmen* es, por lo tanto, cualquier cosa menos un inocuo entretenimiento con melodías de hoy y de siempre si se quiere respetar la fuerza y la osadía de Bizet al adaptar ese tema en ese momento histórico. Aunque Bizet no era ningún agitador y, de hecho, en sus cartas sobre la Comuna supo expresar que sentía tanto horror por la actividad revolucionaria como por las respuestas reaccionarias a ese horror. Y su *Carmen* es, sin duda, un intento de reconciliar sentimientos contrapuestos de hostilidad y de simpatía hacia la Comuna, hacia sus participantes y hacia sus ideales.

En otoño de 1875, *Carmen* se estrenaba en Viena con un éxito impresionante. En Viena no se percibía la obra como un ataque a nada.

Ningún género estaba siendo renovado, ninguna venerable institución —la Opéra-Comique— estaba siendo agredida, el orientalismo no se veía tan relacionado con el colonialismo y la bohemia no aludía a la Comuna de París. Respecto a la acusación de germanismo, que también tuvo que sufrir Bizet en París, en Viena nadie detectó en la obra el más mínimo indicio de Wagner. Les pareció simplemente música francesa, y de la buena. Y entre quienes se rindieron ante *Carmen* estuvo el mismísimo Wagner; y sobre todo Brahms, que parece que dijo que «iría a las entrañas de la tierra a abrazar al compositor de *Carmen*». Lástima que Bizet ya había fallecido, la noche del 3 de junio de 1875, convencido de que *Carmen*, la obra en la que había puesto tanto esfuerzo y lo mejor de su talento, en la que había dejado la salud, había tropezado con el desinterés y la indiferencia general y estaba a punto de caer en el olvido.

Bizet sabía lo que hacía al situar una acción marcada por el sexo y la violencia en Sevilla, al otro lado de los Pirineos, en un espacio cercano pero lo suficientemente alejado, en la época, del resto de Europa como para poder relatar una historia de impulsos prohibidos. En esta España primitiva, arcaica, misteriosa, ancestral y exótica, los escritores franceses podían criticar su propia sociedad sin que constara explícitamente la magnitud del desacato. Aparte de que atribuir impulsos prohibidos a «otros» siempre permite conservar confortablemente los prejuicios propios. Lo «oriental», España incluida, pertenecía al reino de «lo otro», de lo inescrutable, lo lujurioso y lo bárbaro. La de *Carmen* es, finalmente, una de tantas historias en las que un narrador que representa la superioridad francesa y la civilización visita un país desconocido para él y relata lo que le ha sorprendido. El objetivo es, desde luego, situar a Francia a la cabeza del progreso científico y afirmar su supremacía sobre otras culturas.

La puesta en escena de Damiano Michieletto transcurre en la década de los años 1970 en un lugar de clima seco y caluroso, de horizontes abiertos, calor, polvo y sol, adrenalina, energía, violencia y locura. Podría ser Andalucía o cualquier otro lugar «remoto, rural, pobre, sucio y sudoroso, con un sol abrasador como en una película del Oeste», afirma Michieletto. Una comunidad cerrada, en algún lugar fronterizo, donde transcurre una historia que es un síntoma de su claustrofobia social. En la escenografía cada cuadro comprende un pequeño ámbito reducido, cerrado, protector, interior, íntimo,

rodeado por un gran espacio abierto, seco, descampado y desolador. En el primer acto se trata de una comisaría de policía que se erige como una fortaleza en medio de la gran plaza de un pueblo; la misma estructura se transforma luego, en los actos sucesivos, en un *night-club*, un barracón abandonado donde los contrabandistas almacenan sus mercancías y el camerino donde los toreros se cambian antes de salir a la plaza, para la corrida.

Damiano Michieletto busca mantener, en su dramaturgia, gran parte de la ligereza que definía el código «opéra comique» en el que está compuesta la ópera, hasta que la sucesión de acontecimientos no deja más opción que sumergirnos densamente en un clima de tragedia. Aunque *Carmen* adopta ese formato de tragedia no solo por su desenlace, sino sobre todo porque tanto la protagonista como don José cargan con un destino que —como escribe Carl Dahlhaus— «ambos saben secretamente que no les dejará escapatoria. Entre ellos existe el entendimiento mutuo y latente de los condenados, surgido de la oscura conciencia de un destino conjunto ineludible en que cada uno es víctima del otro». Ella es una mujer cuya moral se burla de la moral, que reivindica a los hombres según su deseo y no el de ellos; y que afirma la propia libertad ante la misma muerte. Y él no es tanto la víctima inocente de una pasión funesta como el espejo humillante de sus propios miedos, reflejados en su orgullosa intransigencia y en su brutalidad. Dos mundos enfrentados: lo vasco-navarro frente a la Bética andaluza, el norte y el sur, los payos y los gitanos, el monolitismo moral y la libertad, don José y Carmen.

Añade la dramaturgia un nuevo personaje simbólico, la madre de don José, al que el libreto alude constantemente cuando envía cartas, dinero, recuerdos y besos, pero que solo llegamos a intuir detrás de la personalidad inmadura de su hijo, inseguro, frustrado y atado a convicciones ligadas a su infancia y a su educación. Es una especie de Bernarda Alba silenciosa, castrante, censuradora, enfundada en un vestido negro impoluto, que encarna la tradición, las normas, la muerte y el destino que arrastra a don José a cometer el disparate del desenlace. Dice Michieletto que se trata de «una tragedia vinculada a la inmadurez de un hombre, a la incapacidad de don José de aceptar su propia realidad, que al final le conduce a un acto trágico, emblemático de su persistente infantilismo», secuestrado entre dos figuras

femeninas dominantes, Carmen y su propia progenitora. En la primera escena ya se transmite, por parte de la madre, «esta sensación de opresión y culpa —dice Michieletto— [...] a través de la carta que le lleva Micaëla en la que le asegura que su madre le perdona. ¿De qué le perdona, si todavía no ha hecho nada? Lo podemos intuir: de no haber seguido la carrera de hombre de Iglesia que tenía asignada y de gustarle demasiado el juego. Todo ese matriarcado castrante de culpas y perdones frente al volcán desbocado de Carmen», que no sabe lo que es la culpa ni tiene la más mínima intención de aprenderlo. Por eso, en su primera escena con Micaëla, don José canta «*Ma mère, je la vois*» desde la soledad física y mental de su puesto de guardia, como si estuviera cantando más un monólogo que un dúo.

Carmen no se desvela, en principio, como un personaje con el que podamos empatizar. Es prepotente, imprevisible, salvaje y, desde el primer momento, se mete en peleas estériles. Pero tiene también para don José y para el público algo fascinante: el atractivo de su determinación inquebrantable de vivir según sus propias reglas, y no las de los demás. Es libre y reivindica su libertad a cada momento. Prefiere morir que renunciar a su propia independencia. No va a ceder nunca ante su vulnerabilidad y fragilidad, por muy evidente que sea para todos, y también para ella. «Es como un perro callejero —dice Michieletto—: libre, pero que sufre por falta de alimento, hogar o consuelo». El director de escena traza un elocuente paralelismo entre el final del segundo acto y el final del tercero. En el segundo, el toque de corneta que exige regresar al cuartel interrumpe la intimidad de don José con Carmen; y en el tercer acto se produce una situación paralela cuando Carmen muestra una cierta predisposición a dejarse apaciguar por don José justo cuando aparece Micaëla e, igual que la corneta, ella aborte la intimidad entre los amantes porque, le dice, su madre está cerca de la muerte y quiere volverlo a ver.

Fue muy complicado encontrar a una cantante que aceptara cantar, en el estreno, el rol de Carmen. Se dice que Zulma Bouffar, la gran diva de la *opéra-bouffe*, lo rechazó porque no estaba dispuesta a que la apuñalaran. Finalmente Célestine Galli-Marié, que confesó no tener ni idea de la novela de Merimée, aceptó el rol y se convirtió en la aliada más entusiasta de Bizet en los ensayos. Los empresarios de la época habían rogado a Bizet que eludiera esa muerte o que, al menos, no plasmara de manera tan evidente

quién era la mano ejecutora, pero Bizet sabía que no podía ceder si no quería exponer a su personaje a una trivialización indigna. Bizet sabía que Carmen tenía que morir, y que además esa muerte no debía verse como un castigo, sino como una promesa de erradicar para siempre los rasgos despóticos de la masculinidad. Y, por eso, la muerte de Carmen al final tiene un sentido ambivalente. Por un lado, puede verse como la manifestación de una cierta justicia correctora: es el castigo para quien se atreve a asumir comportamientos intolerables. Pero, por otro lado, al negarse a seguir a don José cuando deja de amarlo, a pesar de intuir que esta decisión implica la muerte, Carmen abre nuevos horizontes a mujeres que sabrán decir que no y que harán de la libertad también un atributo de lo femenino. «Carmen es la liberación de la identidad femenina y, a la vez —como dice Hervé Lacombe—, cierto desmoronamiento de la identidad masculina». Encarna el mito moderno y eterno de la mujer libre. «Seamos hombre o mujer, ella cristaliza —escribe Marie-France Castarède— nuestros fantasmas. Encarna la pasión amorosa en su llamarada impulsiva, visceral, sin consideración por las normas y las tradiciones sociales».

Joan Matabosch es director artístico del Teatro Real

CARMEN, A CONTRALUZ

IRENE DE JUAN

Carmen es una ópera de George Bizet creada entre 1872 y 1874, estrenada en la Opéra-Comique de París el 3 de marzo de 1875, en forma de ópera con escenas cantadas y diálogos hablados. Transformados los diálogos en recitativos por Ernest Giraud, y traducida al alemán, su estreno en Viena en el otoño de ese mismo año le aseguró el éxito internacional, creándose un puesto inamovible desde entonces dentro del canon operístico. Su impacto ha sido tal que con frecuencia se habla de Carmen como un personaje convertido en mito, dentro del arquetipo de las *femme-fatale* de fin de siglo.

La cruz del mito

La fuerza del mito es tan potente como reduccionista. Con ella los personajes, ficticios o reales, se convierten en prototipos que condensan una forma de ser y de relacionarse con el mundo: héroe, villano, sabio, adivina, hechicera, mujer fatal. La mitificación limita, y el mito daña a unos personajes más que a otros: don Juan o Fausto salen bien parados, pese a sus fechorías; pero Carmen no, a Carmen el mito la daña; la idealización como mujer fatal de la célebre cigarrera (cautivadora, joven, bella, que expresa su deseo, que coquetea, que piensa que el amor es un pájaro rebelde...) solo conduce a mitigar el impacto de su muerte en escena a manos de su examante, don José, que «la mató porque era suya».

La fuerza del mito es tan potente como reduccionista. Con ella los personajes, ficticios o reales, se convierten en prototipos que condensan una forma de ser y de relacionarse con el mundo: héroe, villano, sabio, adivina, hechicera, mujer fatal. La mitificación limita, y el mito daña a unos personajes más que a otros: don Juan o Fausto salen bien parados, pese a sus fechorías; pero Carmen no.

También en lo musical el mito empobrece *Carmen*, porque reduce su valía al colorido del exotismo, a la seguidilla, a los *couplets* del torero Escamillo, omitiendo su sutileza tímbrica, su progresiva intensificación dramática, el audaz manejo de las formas y los géneros musicales, su uso del cromatismo y su expresión «malvada, refinada y fatalista, sin dejar de ser popular», como apuntó Nietzsche.

Vista a contraluz, se trata de una de las óperas más oscuras y tristes de su tiempo. Sus contemporáneos supieron percibirlo; por eso Adolphe de Leuven, director

de la Opéra-Comique, se echó las manos a la cabeza cuando Bizet insistió en llevar a las tablas este título. Finalmente se resignó, pero rogándole: «Intenté no llevarla hasta la muerte. Muerte, ¡en la Opéra-Comique! ¡Nunca se ha visto, nunca! No la haga morir, mi joven amigo, se lo ruego».

Sin embargo, Bizet y sus libretistas, Ludovic Halevy y Hanri Meilhac, estaban decididos no solo a continuar llevando a la ópera la novela homónima de Prosper Mérimée (1845), sino a transformar su narrativa poniendo el foco sobre el personaje femenino y dándole voz, frente al planteamiento de Merimée en el que la figura de Carmen se crea indirectamente, a partir del relato de otras voces (el recuerdo de don José y el narrador-autor). Pero hubo que regular también para remar a favor de las exigencias de la Opéra-Comique. Así, los libretistas crearon el rol femenino positivo, Micaëla, la mujer pura, buena novia, nuera y cristiana, inexistente en el relato previo, y cortada por el patrón estándar de heroína femenina en la *opéra comique*; y al bandido don José lo convirtieron en un inocente y honrado soldado. De esta forma, aquel público de la Salle Favart, burgueses que llevaban a sus familias a la ópera, con hijos e hijas en edad casadera, tendrían claro que la extrañada, la *femme fatale*, era «el otro», y encontrarían en escena referentes morales que los representaran. Y se crea ahí el gran claroscuro de *Carmen*, la tensión entre lo normativo y lo subversivo, uno de los grandes pilares sobre los que Bizet crea la música de este gran drama acontecido en torno a los bajos fondos de la Sevilla de mediados del siglo XVIII.

[...] Es un exitoso retrato de la belleza de la protagonista que condensa las dos formas de caracterización del personaje de Carmen: uno, el orientalismo, la expresión mediante rasgos melódicos, armónicos, rítmicos, considerados exóticos y representativos del otro en la Francia de la época; dos, la adscripción a un tipo de canto y de canción que se sale de lo operístico y recalca en un estilo más popular, más mundano, el de la canción de *cabaret* y de *café-concierto*.

Con el foco puesto en el personaje protagonista, Bizet crea una forma de expresión propia de Carmen, y exclusiva de ella. Se percibe desde su primera entrada: por allí cantan las cigarreras (envueltas en la sutil instrumentación que gira como humo en torno a ellas) como un coro de voces blancas,

perfectamente consonante y sereno. No se intuye en la música asociada a aquel grupo nada parecido a los valores atribuidos a las mujeres de su condición (mujeres de clase trabajadora que fuman y son vistas por los soldados como insolentes, descaradas y coquetas), sino decoro e inocencia. Entonces llega ella, Carmen, los muchachos la anuncian y la orquesta entona una abrupta introducción que presenta el motivo asociado a su personaje (una bordadura de cinco notas que contiene el intervalo de segunda aumentada —rasgo orientalizante—) moviéndose ágil e inquieto en los violines. Tras un breve recitativo (hablado en la versión primera de la obra), el personaje despliega su seducción y su manifiesto en la célebre habanera, una página que la identifica de inmediato como española, que rompe con lo escuchado hasta el momento gracias al seductor descenso cromático del primer *coupé*, que la define como un pájaro nacido para la libertad amorosa, y que recoge el mundo diatónico en su estribillo. Es un exitoso retrato de la belleza de la protagonista que condensa las dos formas de caracterización del personaje de Carmen: uno, el orientalismo, la expresión mediante rasgos melódicos, armónicos, ritmicos considerados exóticos y representativos del otro en la Francia de la época; dos, la adscripción a un tipo de canto y de canción que se sale de lo operístico y recalca en un estilo más popular, más mundano, el de la canción de cabaret y de café-concierto. Porque la habanera es, en realidad, un préstamo, una canción creada a partir de otra, titulada *El arreglito* y compuesta por un español, Sebastián Iradier, canción muy popular en los *café-concerts* parisinos.

«Lo oriental es mujer», afirma la musicóloga Susan McClary, y con ello alude a la sexualización del orientalismo dentro de la cultura francesa de su tiempo, algo que ya Bizet había corroborado en óperas previas como *Djamiléh* o *Los pescadores de perlas*, pero que en *Carmen* va un paso más allá.

Y desde entonces, esa mezcla entre lo exótico y las canciones mundanas de los ambientes menos sofisticados identificará poderosamente al personaje enfrentándolo en condición de raza y clase con el grupo social normativo, el que representa al público, y que está reflejado en el mundo sonoro que despliegan don José y Micaela desde su primer dúo, puro emblema del *drame lyrique*, drama lírico, quintaesencia de la ópera francesa tras la decadencia de la *Grand Opéra*. Así que en *Carmen* el orientalismo es mucho más que *colour locale*, constante en

la ópera romántica italiana y francesa, convirtiéndose en un asunto medular en la construcción del personaje protagonista; es su ADN expresivo.

«Lo oriental es mujer», afirma la musicóloga Susan McClary, y con ello alude a la sexualización del orientalismo dentro de la cultura francesa de su tiempo, algo que ya Bizet había corroborado en óperas previas como *Djamiléh* o *Los pescadores de perlas*, pero que en *Carmen* va un paso más allá, situándose como un atributo que fascina tanto como margina al personaje protagonista. Carmen vive en constante exposición de dos principios: su sexualidad (habanera, seguidilla, escena de baile íntima ante don José —genial encuentro entre los cantos y contoneos de Carmen, castañuela en mano, con la corneta del cuartel que toca a retreta, señalando la encrucijada planteada ante don José—), y su libertad, expresada junto a su grupo de referencia (los contrabandistas) al final del segundo acto:

El cielo abierto, la vida errante, por país todo el universo, ¡por ley, la voluntad! Y, sobre todo, lo más embragador: ¡la libertad!

Es una consigna romántica que la envuelve en el contexto de la vida bohemia frente al referente burgués. Un entorno del que podría haber salido victoriosa de no ser mujer, de no chocar frontalmente contra lo propio de su género, hasta el punto de que las cantantes rechazaban cantar el rol principal por ser pernicioso para su imagen (así lo hicieron Zulma Bouffar y Marie Roze, recayendo finalmente en Galli-Marié, que dio el sí antes de conocer realmente lo que implicaba interpretar el personaje).

A contraluz

Los dos primeros actos son un despliegue de números cerrados, de canciones vistosas, muy bien envueltas en la ambientación social, seguidas y recogidas por distintos colectivos que las rodean. Pero llega el tercer acto y lo cambia todo, produciendo una cesura que rompe en dos la ópera, luz y oscuridad, el día y la noche. La continuidad dramática y estructural lograda en esta segunda parte (actos tercero y cuarto), unida a la intensificación dramática y un uso de la armonía, la voz y la orquesta audaz e inesperado le otorgó a Bizet el calificativo de «wagneriano» por parte de la crítica francesa. Entre todos los caracteres es don José el que más se ve invadido de esa influencia; su «urgencia lírica», como la denomina Carl Dalhaus, promueve un estilo expresivo que rebasa las fronteras de la canción popular y del aria

convencional y se erige en un continuo cada vez más dramático, cada vez más intenso, sin límite hasta el final de la obra.

Pero volviendo al tercer acto, decía que la noche lo inunda todo, literal y simbólicamente, porque en él aparecen abrazadas dos entidades fatales: la muerte y el destino. Carmen las ve llegar en las cartas («En vain pour eviter»), y su expresión musical cambia por completo: una elegía profunda mediada por un acompañamiento que pendula en las cuerdas, con el color añadido de oboes, clarinetes y trombones, emerge de su encuentro con una verdad que acoge como inevitable; una escena de nuevo labrada a contraluz, yuxtapuesta al ligero canto de sus amigas que encuentran en esas mismas cartas el amor. La orquesta hilvana todos estos momentos con gran sutileza, con gran presencia de las líneas a solo del viento-madera, enfrentado al dramatismo en las cuerdas. Un mundo sonoro que se blanquea con una luz inesperada al llegar Micaëla y entonar su aria («Je dis que rien ne m'epouante») envuelta en la serena ondulación melódica y un acompañamiento en el que las trompas entran como un instrumento asociado a la nobleza y el heroísmo. El estatismo armónico, con notas pedal que afirman el «suelo bajo sus pies», otorga a Micaëla el don de no desestabilizarse por el poder de Carmen, todo lo contrario a don José, que a esas alturas ya está más que perdido por ella.

El breve último acto es tan compacto como eficaz dramáticamente. En él retorna bulliciosa y reiterativa hasta el exceso la canción de Escamillo, integrada en ambiente festivo de la tarde de toros, ambiente yuxtapuesto al drama que se vive en la intimidad cuando Carmen y don José quedan solos. Los dos idiomas, el popular de fuera, y el dramático de dentro chocan sin remedio.

El breve último acto es tan compacto como eficaz dramáticamente. En él retorna bulliciosa y reiterativa hasta el exceso la canción de Escamillo, integrada en el ambiente festivo de la tarde de toros, ambiente yuxtapuesto al drama que se vive en la intimidad cuando Carmen y don José se quedan solos. Los dos idiomas, el popular de fuera y el dramático de dentro, chocan sin remedio. Previamente, un dúo fugaz con Escamillo perfila a Carmen en un lirismo desconocido en ella hasta el momento, como si estuviera a un paso de convertirse, gracias al amor a

Escamillo, que la viste «magníficamente» (así dice el libreto), en «una de las suyas», en una de esas señoras de bien que la contemplan desde el público. Tan cerca de ser respetable, y tuvo que llegar don José, e insistirle con su delirio lírico, ya plenamente dramático, en que vuelva, en que «se salve con él». Pero no: «¡Jamás Carmen cederá!, ¡libre nació y libre morirá!». Será su sentencia de muerte.

Le sigue la simbólica yuxtaposición, tan cinematográfica, entre la corrida de toros y el asesinato, con la sangre humana y animal de por medio. Un dúo tremendo, el del *finale*, que asimila el bullicio exterior, en una gran indeterminación armónica, y la movilidad incierta y desesperada de las voces, arenas movedizas que concluyen de la peor manera. Se trata de una escena con un contraluz perverso que durante mucho tiempo cegó al público, dejando a Carmen como la mujer fatal envuelta en un «crimen pasional» a manos de don José, un buen hombre llevado a la perdición por ella. La violencia se blanqueaba y el mito ejercía de fatal deslumbrador. Hoy ya no estamos ciegos, pero *Carmen* sigue replicando en escena horrores que acontecen con espeluznante frecuencia y cercanía. Por eso, aunque ya se sabe, es necesario finalizar estas notas acabando de desmontar el mito: antes que *femme-fatale*, Carmen fue una víctima, y antes que buen hombre, don José, su asesino.

Irene de Juan Bernabéu es pianista y musicóloga, y colabora con Radio Clásica (RNE)

MyOpera

BY TEATRO REAL

PRESENTA

ESPECIAL NAVIDAD

Vive la magia de la Navidad con una cálida selección de óperas, ballets y conciertos llenos de encanto y fantasía.

EL CASCANUECES · CUENTO DE INVIERNO ·

LA BOHÈME · EL MESÍAS · HANSEL Y GRETEL ·

CONCIERTO EN LA CAPILLA SIXTINA

... Y MUCHO MÁS



TODO EL CONTENIDO EN **MYOPERAPLAYER.COM**

MECENAS PRINCIPAL ENERGÉTICO

endesa

MECENAS PRINCIPAL TECNOLÓGICO

Telefónica



TEATRO REAL
CERCA DE TI

ESTA NAVIDAD... VA DE BACH

26 DIC – 4 ENE

El barroco más divertido del gran compositor Johann Sebastian Bach aproxima la danza a niños y niñas.

A partir de 5 años

Producción de Aracaladanza en coproducción con el Real Teatro de Retiro



Ilustración © Fran Partreño

TEATRO REAL



MADRID

ENTRADAS A LA VENTA

REALTEATRODERETIRO.ES 900 24 48 48

Plaza Daoíz y Velarde, 4 - Madrid 28007



TEMPORADA
25/26

Metro Pacífico



INTERNATIONAL OPERA AWARDS 2025

TEATRO REAL, RECONOCIDO TEATRO MÁS SOSTENIBLE DEL MUNDO



Ahorro energético

50 % menos de consumo
en 5 años



Ahorro de agua

45 % de reducción del
consumo en 5 años



Cubierta solar fotovoltaica

170 kWp instalados en total



Certificación energética

Calificación energética
optimizada de la D a la A



CAEs registrados en 2023

963.160 kWh



Indicador básico

Reducción de 6 kWh/
asistente en 6 años



Financiado por la Unión Europea

Fondos Next Generation EU

International
**OPERA
AWARDS**



Cubierta solar fotovoltaica transitable

BIOGRAFÍAS

EUN
SUN KIM
DIRECCIÓN MUSICAL



© KIM TAE-HWAN

IÑAKI
ENCINA OYÓN
DIRECCIÓN MUSICAL



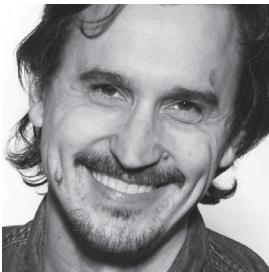
© MARINE CESSAT-BÉGLER

Esta directora de orquesta coreana estudió composición y dirección en su ciudad natal de Seúl antes de continuar sus estudios en Stuttgart. Inmediatamente después de graduarse, ganó el primer premio en el Concurso Internacional de Dirección de Ópera Jesús López Cobos en el Teatro Real de Madrid. Actúa regularmente en importantes teatros de ópera, incluyendo la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Staatsoper de Viena, la Bayerische Staatsoper de Múnich, la Semperoper de Dresde, la Staatsoper de Berlín, la Opéra national de París y el Teatro alla Scala de Milán. También ha dirigido en la Lyric Opera de Chicago, en Los Angeles Opera, la Washington National Opera y la Houston Grand Opera. Desde 2021, es directora musical de la San Francisco Opera, donde ha dirigido destacadas producciones como *Un ballo in maschera*, *Tristan und Isolde*, *Idomeneo*, *Il trovatore*, *Lohengrin*, *Dialogues des Carmélites*, *La traviata*, *Fidelio*, *Die Zauberflöte*, *Tosca*, *Madama Butterfly* y el estreno mundial de *Antony and Cleopatra* de John Adams. Debutó en el Teatro Real con *Il viaggio a Reims* (2010).

Este director y pianista vasco desarrolla una destacada trayectoria internacional en el ámbito de la ópera y el repertorio sinfónico, incluyendo la interpretación históricamente informada. Formado en Musikene y en el Atelier Lyrique de la Opéra national de París, ha dirigido *Iphigénie en Tauride* en una producción de Krzysztof Warlikowski en la Opéra national de París y *Anna Bolena* en una producción de Marina Mora en el Teatro Colón de Buenos Aires. Ha colaborado asimismo con la Opéra de Lille, la Opéra de Dijon, Opéra de Toulon, el Théâtre des Champs-Élysées de París y, desde 2016, dirige la Academia Barroca Internacional del Festival du Périgord Noir. Como pianista, mantiene una estrecha colaboración con la soprano Adriana González, con quien ha ofrecido recitales en el Festival de Primavera de Tokio, la Ópera de Fráncfort y el Life Victoria Festival de Barcelona. Recientemente ha dirigido *Alcina* en el Palais Garnier de París en una producción de Robert Carsen.

DAMIANO
MICHELETTA
DIRECCIÓN DE ESCENA

© STEFANO GUINDANIS



Este director de escena italiano estudió producción de ópera y teatro en la La Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi y se graduó en literatura moderna en la universidad de su ciudad natal, Venecia. Entre sus primeras puestas en escena operísticas destacan *La gazza ladra* para el Festival Rossini de Pésaro (premio Abbiati 2008), un ciclo Mozart/Da Ponte en el Teatro La Fenice de Venecia, *La scala di seta* en Pésaro y el Teatro alla Scala de Milán, y *Così fan tutte* en el Nuevo Teatro Nacional de Tokio. Ha dirigido *La bohème*, *Falstaff*, *La Cenerentola* y *Alcina* en el Festival de Salzburgo y *Guillaume Tell* en el Royal Ballet and Opera de Londres. Recientemente ha dirigido el estreno mundial de *Il nome della rosa* de Francesco Filidei en Milán, *La fille du régiment* en la Bayerische Staatsoper de Múnich, *Giulio Cesare* en el Théâtre des Champs-Élysées de París, y el estreno mundial de *Animal Farm* de Raskatov en la Ópera Nacional Neerlandesa de Ámsterdam y la Staatsoper de Viena. En el Teatro Real ha dirigido *L'elisir d'amore* (2013, 2019) y *Madama Butterfly* (2024).

PAOLO
FANTIN
ESCALOGRAFÍA



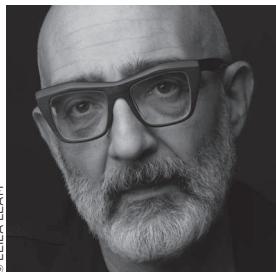
Este escenógrafo italiano se formó en la Academia de Bellas Artes de Venecia. En 2004 comenzó a colaborar con Damiano Michieletto. Como escenógrafo ha presentado *La gazza ladra* en el Festival Rossini de Pésaro, *Don Giovanni*, *Le nozze di Figaro* y *Così fan tutte* en el Teatro La Fenice de Venecia, *La bohème* en el Festival de Salzburgo e *Il trittico* en el Theater an der Wien. En 2011 recibió el Premio Abbiati por *Madama Butterfly*, *Sigismondo* y *Don Giovanni*. Posteriormente firmó las escenografías de *Médée*, *Un ballo in maschera* y *Salomé* en el Teatro alla Scala de Milán, *Alcina*, *Falstaff* y *La Cenerentola* en Salzburgo, *Guillaume Tell*, *Carmen*, *Cavalleria rusticana* / *Pagliacci* en el Royal Ballet and Opera de Londres (Premio Olivier) y *Lohengrin* y *West Side Story* en el Teatro dell'Opera de Roma. Recientemente ha participado en el estreno mundial de *Animal Farm* en la Ópera Nacional Neerlandesa y de *Il nome della rosa* en Milán. En 2017 ganó el International Opera Award como mejor escenógrafo. En el Teatro Real ha dirigido *L'elisir d'amore* (2013, 2019) y *Madama Butterfly* (2024).

CARLA
TETI
VESTUARIO



Esta diseñadora de vestuario ha colaborado con Daniele Abbado, Damiano Michieletto, Andrei Konchalovskii, Andrea Breth, Barrie Kosky y Christoph Waltz. Ha recibido el Premio Abbiati por *Sigismondo* para el Festival Rossini de Pésaro, *Don Giovanni* para el Teatro La Fenice de Venecia y *Madama Butterfly* para el Teatro Regio de Turín, el Laurence Olivier Award a la mejor producción de ópera por *Il viaggio a Reims* y *Cavalleria rusticana* / *Pagliacci* para la Ópera Nacional Neerlandesa y el 37 Green Room Award por el citado *Il viaggio a Reims*, así como sendos International Opera Award en 2017 y 2020. Recientemente ha participado en *Medea*, *Salomé* y el estreno mundial de *Il nome della rosa* en el Teatro alla Scala dirigida por Michieletto, *Pagliacci* en el Grand Théâtre de Ginebra, *Semele* en la Komische Oper de Berlín dirigida por Barrie Kosky, *El ángel de fuego* y *Medea* en la Staatsoper de Berlín dirigida por Andrea Breth, y *Der Rosenkavalier* en Ginebra dirigida por Christoph Waltz. En el Teatro Real ha participado en *Madama Butterfly* (2024).

ALESSANDRO
CARLETTI
ILUMINACIÓN



© LEILA LEAM

Este diseñador de iluminación italiano, nacido en Roma, estudió fotografía y pintura. A finales de la década de 1990, comenzó a trabajar en el Festival Rossini de Pésaro, donde se especializó en ópera. Ha colaborado con directores de escena como Danièle Abbado, Barrie Kosky y Pippo Delbono. Colabora de forma continua con Damiano Michieletto, destacando *Alcina* en el Festival de Salzburgo, *Orfeo ed Euridice* en la Komische Oper de Berlín, *Giulio Cesare* en el Théâtre des Champs-Élysées de París, *Der ferne Klang* en Fráncfort, y el estreno mundial de *Animal Farm* de Raskatov en Ámsterdam y Viena. Ha sido galardonado con el Knight of Illumination Award 2015 por *Guillaume Tell*, y con el Olivier Award 2016 a la mejor nueva producción por *Cavalleria rusticana / Pagliacci*. Recientemente ha participado en *La fille du régiment* y *Die Liebe der Danae* en Múnich, *Die Walküre* en Londres, *Rigoletto* en el Teatro La Fenice de Venecia, *Die Verlobung Im Kloster* en Viena, y *West Side Story* y *La traviata* en Roma. En el Teatro Real ha participado en *L'elisir d'amore* (2013, 2019).

ELISA
ZANINOTTO
DRAMATURGIA



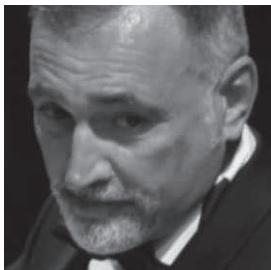
ELEANORA
GRAVAGNOLA
DIRECTORA ASOCIADA



Esta dramaturga italiana se diplomó en la Scuola d'Arte Drammatica Paolo Grassi de Milán. Antes de ser dramaturga, trabajó como educadora de protección de menores y maestra de escuela primaria. Colabora en el ámbito operístico y teatral con Damiano Michieletto desde 2015. Su trayectoria incluye el Teatro dell'Opera de Roma, el Teatro La Fenice de Venecia, La Monnaie de Bruselas, la Ópera y Ballet Nacional de Lituania y el Royal Ballet and Opera de Londres. Es dramaturga de la compañía teatral Rodisio de Parma. Se ocupa activamente de la promoción de la lectura y la escritura a través de actividades y talleres. En este sentido, diseña, dirige y coordina actividades teatrales y artísticas dirigidas a todas las franjas de edad y en diversos contextos sociales. Pone especial énfasis en aquellos proyectos ligados a situaciones de fragilidad y marginalidad, utilizando el arte dramático como herramienta de integración y desarrollo personal. Finalmente, compagina su labor escénica con el trabajo editorial, como lectora de manuscritos para el grupo editorial GeMS.

Esta directora teatral estudió actuación para estudiantes de canto en el Centre del Palau de les Arts de Valencia, en la Accademia della Scala de Milán y en el Teatro San Carlo de Nápoles. Dirigió la ópera educativa *Puerta abiertas* en el Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia, y las óperas *The Little Sweep* y *Don Chisciotte* en el Teatro San Carlo de Nápoles. Trabaja regularmente con Damiano Michieletto como directora asociada y asistente de dirección para ópera, con quien ha trabajado en teatros de todo el Reino Unido, Europa, Estados Unidos y Japón. Ha colaborado en producciones como *La scala di seta*, *La gazza ladra*, *L'italiana in Algeri*, *Il barbiere di Siviglia*, *La Cenerentola*, *Il viaggio a Reims*, *Guillaume Tell*, *Idomeneo*, *Don Giovanni*, *Così fan tutte*, *L'elisir d'amore*, *La bohème*, *Il trittico*, *La damnation de Faust*, *Die lustige Witwe*, *Macbeth*, *Rigoletto*, *Der Rosenkavalier*, *Katia Kabanová*, *Cavalleria rusticana/Pagliacci*, *Les contes d'Hoffman*, *Carmen*, *Médée* e *Il nome della rosa*. Recientemente, ha repuesto varias de estas producciones.

JOSÉ LUIS
BASSO
DIRECCIÓN DEL CORO



Este director de coro nacido en Buenos Aires y de nacionalidad italoargentina estudió piano, dirección coral y orquestal en su ciudad natal antes de dar sus primeros pasos profesionales en el Teatro Argentino de La Plata. En 1989 trabajó en el Teatro Colón de Buenos Aires y el Coro de la Asociación Wagneriana, hasta que en 1990 Romano Gandolfi lo eligió como asistente para el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, inaugurando con ello su carrera internacional. Ha sido director del coro del Teatro San Carlo de Nápoles, del Maggio Musicale di Florencia (donde hizo *Parsifal* con Semyon Bychkov y *Turandot* con Zubin Mehta) y del Liceu de Barcelona. En 2014 fue nombrado director del coro de la Opéra national de París (con el que participó en títulos como *Moses und Aron*, *Don Carlo*, *Samson et Dalila* y *Die Meistersinger von Nürnberg*) y en 2021 regresó al frente del Coro del Teatro San Carlo de Nápoles. Ha recibido el Premio Ina Assitalia Galileo 2000 y colaborado con Renée Fleming en un disco galardonado en los Grammy Awards 2003. Desde 2023 es director del Coro Titular del Teatro Real.

ANA
GONZÁLEZ
DIRECCIÓN DEL
CORO DE NIÑOS



AIGUL
AKHMETSHINA
CARMEN



Esta directora de coro bilbaína inició sus estudios musicales a los seis años en el conservatorio de su ciudad natal y los terminó en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Completó su formación musical de piano y dirección orquestal y coral en Viena. Tras dirigir el Coro Infantil de la Comunidad de Madrid es, desde su creación en 2010, directora del Coro Pequeños Cantores de la ORCAM, con el que participa regularmente en el Teatro Real, el Auditorio Nacional, la Fundación Juan March, los Teatros del Canal y el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Además, colabora con las orquestas ONE, RTVE y ORCAM y con los festivales Arte Sacro, San Lorenzo de El Escorial y Peralada, y ha realizado grabaciones y programas para RNE y TVE. Participa como jurado en concursos corales nacionales e internacionales y colabora con las universidades Autónoma de Madrid, Complutense y Carlos III. Desde el año 2011 es profesora del Máster en Educación Musical Infantil en la Universidad Internacional de Andalucía y colabora regularmente con la Fundación Barenboim-Said.

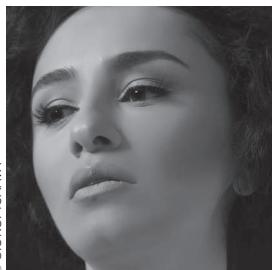
Esta mezzosoprano rusa debutó a la edad de 21 años con el rol titular de *Carmen* en el Royal Ballet and Opera de Londres. Desde entonces ha actuado en los principales teatros de ópera de todo el mundo, incluyendo la Staatsoper de Viena, la Bayerische Staatsoper de Múnich, la Deutsche Oper de Berlín y la Opéra national de París. Ha sido galardonada con el primer premio en el Concurso Internacional de Canto Hans Gabor Belvedere (2017), como cantante femenina del año en los International Opera Awards (2023) y el Sky Arts Award – Classical Music (2024), además de ser nominada al Olivier Award en la categoría logro destacado en ópera (2024). Recientemente ha cantado el rol titular de *Norma* en el Theater an der Wien, Rosina de *Il barbiere di Siviglia* en la Opéra Bastille, *Carmen* y Fenena en una nueva producción de *Nabucco* en la Arena de Verona, *Carmen* en la Metropolitan Opera House de Nueva York y ha debutado como Isabella de *L'italiana in Algeri* en la Deutsche Oper de Berlín. En el Teatro Real ha participado en *La Cenerentola* (2021) y *Maria Stuarda* (2024).

J'NAI
BRIDGES
CARMEN



© FREDIE COLLIER

KETEVAN
KEMOKLIDZE
CARMEN



© GIORGI TSAAVA

CHARLES
CASTRONOVO
DON JOSÉ

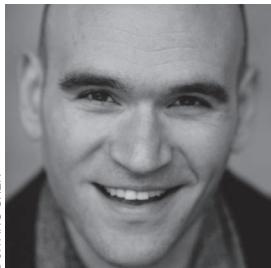


Esta mezzosoprano estadounidense, natural de Tacoma (Washington), estudió en el Curtis Institute of Music y en la Manhattan School of Music. Defensora de la música contemporánea, ha estrenado obras de John Adams, Jake Heggie y Jimmy López Bellido, así como Nefertiti de *Akhnaten* de Philip Glass en la Metropolitan Opera House de Nueva York. Ha cantado roles principales, incluyendo el titular de *Carmen*, en los teatros de ópera más importantes del mundo, como la San Francisco Opera, la Arena di Verona, la Staatsoper de Hamburgo, la Lyric Opera de Chicago y la Staatsoper de Viena. Ha cantado Didon de *Les Troyens* en la Seattle Opera, Dalila de *Samson et Dalila* en la Washington National Opera, Maddalena de *Rigoletto* y de nuevo en *El niño*, dirigida por Marin Alsop en Nueva York y Sister Helen Préjean de *Dead Man Walking* en la Vancouver Opera. Recientemente, creó el rol de Lucinda en el estreno mundial de *Intelligence* de Heggie en la Houston Grand Opera y ha debutado como Erika de *Vanessa* con la National Symphony Orchestra dirigida por Gianandrea Noseda. En el Teatro Real, debutó en el concierto final del Concurso Tenor Viñas (2016).

Esta mezzosoprano georgiana, doctora en Artes Musicales por el Conservatorio Nacional de Tiflis y máster en Economía por la Universidad Técnica de Georgia, fue galardonada con el premio especial del Teatro alla Scala de Milán en el Concurso Belvedere, distinción que le permitió ingresar en su academia sin necesidad de examen de admisión. Ganadora de importantes concursos como Operalia, Toulouse, Elena Obraztsova y Francisco Viñas, desarrolla una sólida carrera internacional. Ha actuado en teatros como el coliseo milanés, el Royal Ballet and Opera de Londres, el Teatro La Fenice de Venecia, la Deutsche Oper de Berlín, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la Arena de Verona, la Semperoper de Dresde, el Teatro dell'Ópera de Roma, la Washington National Opera, el Teatro San Carlo de Nápoles y en numerosas casas de ópera de Europa, América y Asia. En cine, interpretó a Adriana Ferrarese en *Io, don Giovanni*, de Carlos Saura. En el Teatro Real ha cantado en *Le nozze di Figaro* (2009), *L'arbore di Diana* (2010), *Norma* (2016), *Don Carlo* (2019) y *Aida* (2022).

Este tenor, nacido en Nueva York y criado en California, comenzó su carrera como artista residente en la Ópera de Los Ángeles. Fue invitado a unirse al Lindemann Young Artists Development Program de la Metropolitan Opera House de Nueva York, donde debutó en 1999 como Beppe de *Pagliacci*. Ha actuado también en la Staatsoper de Viena, la Deutsche Oper de Berlín, La Monnaie de Bruselas, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la San Francisco Opera y la Lyric Opera de Chicago y ha protagonizado el rol titular de *Il postino* de Daniel Catán junto a Plácido Domingo en el estreno mundial de la obra en Los Ángeles, así como en París y Santiago de Chile. Recientemente ha cantado don José de *Carmen* en el Royal Ballet and Opera de Londres, Carlo de *I masnadieri* en la Bayerische Staatsoper de Múnich, Macduff de *Macbeth* en el Festival de Salzburgo, Rodolfo de *La bohème* en la Opéra national de París y Roméo de *Roméo et Juliette* en la Staatsoper de Berlín. En el Teatro Real ha participado en *Poppea e Nerone* (2012), *Roméo et Juliette* (2014) y *Madama Butterfly* (2024).

MICHAEL
FABIANO
DON JOSÉ



© JIYANG CHEN

LUCAS
MEACHEM
ESCAMILLO



© NATE RYAN

LUCA
MICHELETTI
ESCAMILLO



© FABIO ANSELMINI

Este tenor estadounidense de ascendencia italiana se formó en la Universidad de Michigan y en la Academy of Vocal Arts de Filadelfia. Fue el primer cantante en ganar el Beverly Sills Artist Award y el Richard Tucker Award en el mismo año (2014). Ha actuado extensamente en la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Staatsoper de Berlín, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la Staatsoper de Viena, la Lyric Opera de Chicago, el Royal Ballet and Opera de Londres, el Teatro alla Scala de Milán, el Teatro San Carlo de Nápoles y la Opéra national de París. Recientemente ha interpretado don José de *Carmen* en La Monnaie de Bruselas, Calaf de *Turandot* en Nueva York, Riccardo de *Un ballo in maschera* en San Francisco Opera y el rol titular de *Andrea Chénier* y Manrico de *Il trovatore* en Londres. En el Teatro Real ha participado en *Cyrano de Bergerac* (2012), *I due Foscari* (2016), *Giovanna d'Arco* (2019), *La traviata*, *Un ballo in maschera* (2020), *Tosca*, *La bohème* (2021), *Nabucco* (2022), *Turandot* (2023), *Madama Butterfly* (2024) y *Attila* (2025).

Ganador de un premio Grammy, este barítono estadounidense ha cantado Robert de *Iolanta*, Marcello de *La bohème*, Sharpless de *Madama Butterfly* y Mercutio de *Roméo et Juliette* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Chorébe de *Les Troyens* y Yelotsky de *La dama de picas* en la Lyric Opera de Chicago, Figaro de *Il barbiere di Siviglia* en la Staatsoper de Viena y el Royal Ballet and Opera de Londres, Athanaël de *Thaïs* en el Teatro alla Scala de Milán y el rol titular de *Don Giovanni* en el Festival de Glyndebourne, la Lyric Opera de Chicago, la Santa Fe Opera, la San Francisco Opera y la Semperoper de Dresde. Recientemente ha cantado Guglielmo da Baskerville en el estreno mundial de *Il nome della rosa* de Francesco Filidei en Milán, Germont de *La traviata* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y Zurga de *Les pêcheurs de perles* en el Maggio Musicale de Florencia. En el Teatro Real ha participado en *El viaje a Simorgh* (2007), *Die tote Stadt* (2010), *Iphigénie en Tauride* (2011), *La bohème* (2021) y *Madama Butterfly* (2024).

Este barítono, actor y director de escena italiano se formó como actor de teatro, lo que le llevó a ser director de escena residente y artístico de la Theater Company I Guitti di Brescia. Es doctor en Estudios Italianos por la Universidad La Sapienza de Roma y ha colaborado con Luca Ronconi. Ha sido galardonado con el Premio Ubú (2011) y el Premio Internacional Pirandello (2015). Debutó como barítono en 2018 interpretando Escamillo de *Carmen* en Cagliari y, poco después, Iago de *Otello* en el Festival de Rávena, donde volvió en 2019 como director de escena con *Carmen*. Desde entonces, ha interpretado el rol titular de *Macbeth* en el Bunka Kaikan de Tokio, Figaro de *Le nozze di Figaro* en el Teatro alla Scala de Milán y el Royal Ballet and Opera de Londres, el rol titular de *Rigoletto* en el Maggio Musicale de Florencia y Renato de *Un ballo in maschera* en el Teatro Regio de Turín. Recientemente ha cantado Germont de *La traviata* en el Grand Théâtre de Ginebra y el Teatro dell'Opera de Roma y ha debutado en la Metropolitan Opera House de Nueva York como Marcello de *La bohème*.

DMITRY
CHEBLYKOV
ESCAMILLO



ADRIANA
GONZÁLEZ
MICAËLA



MIREN
URBIETA-VEGA
MICAËLA



Este bajo-barítono ruso se formó en el Conservatorio Chaikovski de Moscú. Durante sus años de estudio, obtuvo el primer premio en el Concurso Vocal Internacional Alexey Ivanov (2015) y el segundo premio en el Concurso Nacional Ruso Nadezhda Obukhova (2016). En 2017 se unió al Programa de Jóvenes Artistas del Teatro Bolshói de Moscú, donde interpretó el rol titular de *Il barbiere di Siviglia*, Rogoschin de *El idiota* de Weinberg y el farolero de *La historia de Kai y Gerda* de Banovich. En 2021 fue galardonado con el primer premio en el Concurso Internacional de Jóvenes Cantantes Elena Obraztsova y con el tercer premio en el Concurso Operalia de Plácido Domingo. Ha trabajado con directores de orquesta como Vladimir Jurowski, Dmitry Jurowsky y Jan Latham-Koenig. Recientemente ha cantado Savél Prokófievich de *Katia Kabanová* en la Opéra Royal de Wallonia-Lieja, *El idiota* en el Theater an der Wien de Viena, Escamillo de *Carmen* en el Festival de Glyndebourne y en la Ópera Noruega de Oslo, y ha participado en una nueva producción de *Guerra y paz* en la Bayerische Staatsoper de Múnich.

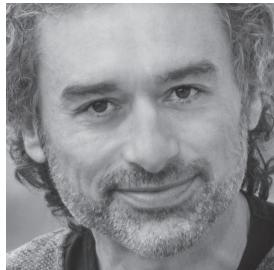
Esta soprano franco-guatemalteca fue miembro del Atelier Lyrique de la Opéra national de París y del IOS de la Opernhaus de Zúrich. Ganadora del primer premio y el premio zarzuela en el Concurso Operalia de 2019, ha interpretado Micaëla de *Carmen* en el Grand Théâtre de Ginebra, la Ópera de Fráncfort, la Ópera Nacional Neerlandesa, la Opéra national de París y el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Liù de *Turandot* en la Grand Opera de Houston, París, Estrasburgo, la Staatsoper de Hamburgo, Barcelona, la Staatsoper de Berlín y la Ópera de Dijon, Mimi de *La bohème* en Barcelona y la Deutsche Oper de Berlín, Juliette de *Roméo et Juliette* en Houston, el rol titular de *Suor Angelica* en la Ópera Nacional Danesa, Fiordiligi de *Cosi fan tutte* y Pamina de *Die Zauberflöte* en Hamburgo, Antonia de *Les contes d'Hoffmann* en Zúrich y la condesa de *Le nozze di Figaro* en Fráncfort, Luxemburgo y el Festival de Salzburgo. En el Teatro Real ha participado en *L'elisir d'amore* (2019), *Tenorio* (2024), *La vida breve* y *Tejas verdes* (2025).

Esta soprano donostiarra ha obtenido los máximos galardones en el concurso Francesc Viñas y en los Premios Líricos Teatro Campoamor. Ha cantado Elsa de *Lohengrin*, Mimi de *La bohème* y Marguerite de *Faust* en el Teatro Campoamor de Oviedo, La bohème y Liù de *Turandot* en la ABAO de Bilbao, *Turandot* en el Palau de Les Arts de Valencia y el Teatro de la Maestranza de Sevilla, Micaëla, de *Carmen* en la Ópera de Las Palmas, Donna Elvira de *Don Giovanni* y Arminda de *La finta giardiniera* en el Kursaal de San Sebastián e Inés de *La favorite* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Recientemente, ha debutado con el rol titular de *Turandot* en la Ópera de Basilea, y María de *West Side Story* en la Quincena Musical de San Sebastián. Su repertorio zarzuelístico incluye *El gato montés*, *Katiushka*, *Luisa Fernanda*, *La tabernera del puerto*, *El caserío*, *La Celestina* de Pedrell, *Las Calatravas* y Benamor, además de *Juan José* y *La llama*. En el Teatro Real ha participado en *Turandot* (2018 y 2023), *Don Fernando*, *el emplazado* (2021), *Le nozze di Figaro* (2022) e *I Lombardi* (2025).

DAVID
LAGARES
ZUNIGA



TONI
MARSOL
MORALÈS



NATALIA
LABOURDETTE
FRASQUITA



Este bajo-barítono onubense estudió canto en Sevilla con la profesora Esperanza Melgúizo y Carlos Aragón. Ha cantado Schaunard de *La bohème*, Masetto de *Don Giovanni*, el príncipe Bouillon de *Adriana Lecouvreur* y Angelotti de *Tosca* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, el lacayo de *Ariadne auf Naxos*, el médico de *Macbeth*, el mandarín de *Turandot* y Bonzo de *Madama Butterfly* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Nourabad de *Les pêcheurs de perles*, Colline de *La bohème*, Masetto de *Don Giovanni* y Laurent de *Roméo et Juliette* en el Teatro Campoamor de Oviedo, Ramfis de *Aida* y Colline de *La bohème* en el Palacio Euskalduna de Bilbao, Samuel de *Un ballo in maschera* y Zuniga de *Carmen* en la Fundación Baluarte de Pamplona, Pietro de *Simon Boccanegra* y *Adriana Lecouvreur* en el Teatro Cervantes de Málaga y Don Basilio de *Il barbiere di Siviglia* en el Teatro Villamarta de Jerez. En el Teatro Real ha participado en *Don Carlo* (2019), *Tosca* (2021), *El ángel de fuego*, *Hadrian* (2022), *Tristan und Isolde*, *Medéa* (2023), *Adriana Lecouvreur* (2024), *La traviata* e *I lombardi* (2025).

Galardonado con el premio de honor del Conservatorio Superior de Música del Liceu de Barcelona, la carrera musical de este barítono abarca ópera, oratorio, recital y música contemporánea, con numerosos estrenos de autores como Carles Santos, Albert Guinovart, Mariona Vila, Domènec González de la Rubia, Diego Dallosto, José Río-Pareja, Joan Albert Amargós, Antoni Parera-Fons o Raquel García-Tomás. Ha interpretado Figaro y el conde de *Le nozze di Figaro*, Leporello y el rol titular de *Don Giovanni*, Papageno de *Die Zauberflöte*, Germont de *La traviata*, Iago de *Otello* y los titulares de *Falstaff* y *Macbeth*, así como numerosos roles principales de Donizetti, Rossini y Puccini. Recientemente ha interpretado un caballero de *Lohengrin* y Aye de *Akhnaten* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En el Teatro Real ha participado en *Roméo et Juliette* (2014), *Dead Man Walking* (2018), *Je suis narcisse* de Raquel García Tomás (2019) en el Teatro Español en colaboración con el Teatro Real y *Madama Butterfly* (2024).

Nacida en Madrid, esta soprano estudió violín en su ciudad natal y canto en la Universidad de las Artes de Berlín. Galardonada en diversos concursos internacionales de canto, se le otorgó en los Premios de la Crítica Operística de Cataluña para la temporada 2022-2023 el premio cantante revelación por participación en *L'incoronazione di Poppea* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Desde su debut en 2016 ha interpretado roles como Gilda de *Rigoletto*, Susanna de *Le nozze di Figaro*, Norina de *Don Pasquale*, Oscar de *Un ballo in maschera*, Nannetta de *Falstaff* y Corinna de *Il viaggio a Reims* en escenarios como el Teatro dell'Opera di Roma, el Festival Castell de Peralada, el Teatro de la Maestranza de Sevilla, la Ópera de Tenerife o la Deutsche Oper de Berlín. Desde la temporada 2025-2026 es miembro de la compañía estable del Aalto Musiktheater Essen. En el Teatro Real ha participado en *Don Carlo* (2019), *Peter Grimes* y *La Cenerentola* (2021), *Orphée* (2022) en los Teatros del Canal en colaboración con el Teatro Real y *La vida breve/Tejas verdes* (2025).

MARIE-CLAUDE
CHAPPUIS
MERCÉDES



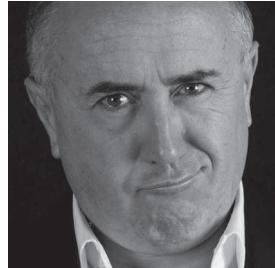
Esta mezzosoprano suiza canta regularmente bajo la batuta de directores de orquesta de referencia como Riccardo Chailly, John Eliot Gardiner, Daniel Harding, Emmanuelle Haim, René Jacobs, Zubin Mehta, Riccardo Muti, Jonathan Nott y Christophe Rousset. Ha interpretado Idamante de *Idomeneo*, con puesta en escena y dirección de Nikolaus Harnoncourt en Graz y Zúrich, la condesa de *Il matrimonio inaspettato* de Paisiello junto a Riccardo Muti en el Festival de Salzburgo, Marguerite de *La damnation de Faust* con Roger Norrington en Leipzig y Ottavia de *L'incoronazione di Poppea* en la Staatsoper de Berlín y La Monnaie de Bruselas, en una de sus numerosas colaboraciones con René Jacobs. Ha actuado en el Maggio Musicale de Florencia, el Theater an der Wien, el Théâtre des Champs-Elysées de París, el Teatro alla Scala de Milán y el Grand Théâtre de Ginebra. Ha recibido dos nominaciones al Grammy, una nominación al Premio Suizo de la Música y el Premio Midem de Música Clásica. En el Teatro Real ha participado en *Dido and Aeneas* (2019).

LLUÍS
CALVET I PEI
LE DANCAIRE



Este barítono catalán recibió la beca Jóvenes Promesas de la Fundación de Música Ferrer-Salat para estudiar en el Conservatori Superior del Liceu, donde interpretó Belcore de *L'elisir d'amore*, y completó estudios en la Royal Welsh College of Music & Drama, donde interpretó Eisenstein de *Die Fledermaus* y el conde de *Le nozze di Figaro*. En 2024 fue finalista y ganador de varios premios en el Concurso de Canto Tenor Vifas, incluyendo el Premio Plácido Domingo, el Premio de Zarzuela y el Premio del Público. Como miembro del elenco de la Staatsoper de Hannover, ha interpretado Silvio de *Pagliacci*, Mr. Kallenbach de *Satyagraha* y Schaunard de *La bohème*, varios roles en *María de Buenos Aires* y el cazador de *Rusalka*. Como miembro del International Opera Studio de Hanóver, ha interpretado William de *The Fall of the House of Usher*, Fiorello y Figaro de *Il barbiere di Siviglia*, Javelinot, Sherifa de *Hamed und Sherifa* de Zad Moulata, Ruggiero de *La juive* y Ping de *Turning Turandot*. Recientemente ha debutado en la Staatsoper Stuttgart como Chou En-lai de *Nixon in China*.

MIKELDI
ATXALANDABASO
LE REMENDADO



Tras estudiar canto en Bilbao y debutar como Ruodi de *Guillaume Tell* en la Ópera Nacional Neerlandesa, este tenor inició una carrera internacional que le ha llevado al Capitole de Toulouse, el Théâtre des Champs-Elysées de París, La Monnaie de Bruselas, el Festival de Salzburgo, el Palacio Euskalduna de Bilbao, el Teatro de la Maestranza de Sevilla, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona o el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Recientemente ha cantado Bardolfo de *Falstaff* en Bruselas, Beppe de *Pagliacci* en la Royal Ballet and Opera de Londres, el capitán de *Wozzeck* en la Ópera de Montecarlo y Barcelona, Torquemada de *L'heure espagnole* en el Palau de les Arts de Valencia y el Festival Enesco y el rol titular de *Der Zwerg* en la Ópera de Tenerife. En el Teatro Real ha cantado *Roberto Devereux* (2013), *Roméo et Juliette* (2014), *I due foscari*, *Die Zauberflöte* (2016), *Carmen* (2017), *Das Rheingold*, *Falstaff* (2019), *Tosca* (2021), *El abrecartas*, *Orphée* (2022) en los Teatros del Canal en colaboración con el Teatro Real, *Turandot* (2023), *Madama Butterfly* y *Adriana Lecouvreur* (2024).

ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real de Madrid en 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 inició la colaboración con el maestro Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Igor Stravinsky. En 1935 Serguéi Prokófiev estrenó con la OSM el *Concierto para violín n.º 2* dirigido por Arbós. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010), Ivor Bolton (2015-2025) y, actualmente, Gustavo Gimeno, junto con Nicola Luisotti como director principal invitado. Además de trabajar con los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Mirga Gražinytė-Tyla, Mark Wigglesworth, Dan Ettinger, Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate, Lothar Koenigs, Gustavo Dudamel, David Afkham y Asher Fisch. El Teatro Real ha sido galardonado con el International Opera Award como mejor teatro de ópera del mundo de 2019, con la Orquesta Sinfónica de Madrid como su orquesta titular. En septiembre de 2022, debutó en el Carnegie Hall, y en octubre de 2023 en el David Geffen Hall de Nueva York, con Juanjo Mena en la dirección musical. www.osm.es.

VIOLINES I

Jona Schibilsky (concertino)
Malgorzata Wrobel**
Zohrab
Tadevosyan*
Mayumi Ito
Shoko Muraoka
Saho Shinozawa
Irene Cebada
Gábor Szabó
Erik Ellegiers
Yoshiko Ueda
Alexander Morales
Albert Skuratov
Santa-Mónica Mihalache
Javier López
David Tena

VIOLINES II

Margarita Sikoeva**
Laurentiu
Grigorescu*
Vera Paskaleva*
Iván Gornemann
Pablo Quintanilla
Sonia Klikiewicz
Manuel del Barco
Béatrice Cazals
Felipe Rodríguez
Marianna Toth
Pablo Griggio
Yuri Rapoport
Julen Zelaia
Maria Matshkalyan
Isaac Bifet
Lourdes Alonso

VIOLAS

Paul Cortese
Leonardo Papa
Manuel Ascanio
Oleg Krylnikov
Josefa María Lafarga
Laure Gaudron
Olga Izsak
Alexis Rosales
Martina Bonaldo
Guillermo Gil
María García
Adolfo Hontañón

VIOLONCHELOS

Simon Veis (solo chelo)
Dmitri Tsirin**
Héctor Hernández
Natalia Margulis**
Paula Brizuela
Gregory Lacour
Andrés Ruiz
Mikolaj Konopelski
Geuna Lee

CONTRABAJOS

Vitan Ivanov**
Marco Behtash**
Holger Ernst
Álvaro Moreno
José Luis Ferreyra
Andreu Sanjuan
Marcos Romero

FLAUTAS

Aniela Frey**
Jaume Martí*
(flautín)

OBOES

Guillermo Sanchís**
Álvaro Vega**
(corno inglés)

CLARINETES

Luis Miguel Méndez**
Nerea Meyer*

ARCHIVO

Antonio Martín
Marco Pannaria

FAGOTES

Álber Catalá*
Ramón
Ortega**(contrafagot)

TROMPAS

Jorge Monte
Ramón Cuevas
Ignacio Sánchez
Manuel Asensi

TROMPETAS

Francesc Castelló**
(corneta)
Jesús Cabanillas
(corneta)

TROMBONES

Simeón Galduf**
Alejandro Galán**
Sergio García*
Ricardo Rodríguez

TIMBALES

Diego Yañez

PERCUSIÓN

David González
Carlos Jiménez
Jordi Roca

ARPA

Mickäele Granados**

BANDA INTERNA

CORNETAS
Ricardo García*
Benjamín Blanes
Jaime Martín

TROMBONES

Simeón Galduf**
Alejandro Galán**
Sergio García
David Antón

* Solista

** Ayuda de solista

AUXILIARES

Alfonso Gallardo
Juan Carlos Riesco
Tania López
Rubén González

CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, actualmente bajo la dirección de José Luis Basso. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (*Jenůfa*), Riccardo Muti (*Requiem* de Verdi), Simon Rattle (*Sinfonía n.º 9* de Beethoven), Jesús López Cobos (*Simon Boccanegra*), Pedro Halffter (*Cyrano de Bergerac*), Titus Engel (*Brokeback Mountain*), Pablo Heras-Casado (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*), James Conlon (*I vespri siciliani*), Hartmut Haenchen (*Lady Macbeth de Mtsensk*), Sylvain Cambreling (*Saint François d'Assise*), Teodor Currentzis (*Macbeth*), Lothar Koenigs (*Moses und Aron*), Semyon Bychkov (*Parsifal*), Michel Plasson (*Roméo et Juliette*), Plácido Domingo (*Goyescas*), Roberto Abbado (*Norma*), Evelino Pidó (*I puritani*), David Afkham (*Bomarzo*), Christophe Rousset (*La clemenza di Tito*) y Marco Armiliato (*Madama Butterfly*). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castellucci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner, Christof Loy, Michael Haneke y Bob Wilson. Ha participado en los estrenos mundiales de *La página en blanco* (Pilar Jurado), *The Perfect American* (Philip Glass), *Brokeback Mountain* (Charles Wuorinen) o *El público* (Mauricio Sotelo), y en espectáculos de danza como *C(h)oeurs*. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001. En 2018 fue nominado en la categoría de mejor coro en los International Opera Awards, donde fue premiada como mejor producción *Billy Budd*, con la participación del Coro Intermezzo, y cuyo DVD ha obtenido el Diapason d'Or.

SOPRANOS

Legipsy Álvarez
Irene Garrido
Victoria González
Cristina Herreras
Immaculada Masramón
Rebeca Salcines
Luciana Michelli
Diana Cárdenas
Jéssica Bogado
María Alcalde
Ana Mª Fernández
María Fidalgo
Adela López
Laura Suárez
Patricia Rijnhout
Anna Mischenko

MEZZO-ALTOS

Debora Abramowicz
Elena Castresana
Olgica Milevska
Montserrat Martín
Tina Silc
Yasmín Forrestero
Mª Jesús Gerpe
Carla Sampedro
Oxana Arabadzhieva
Ana Arán
Nazaret Cardoso
Rosaïda Castillo
Gleisy Lovillo
Liliana Rugiero
Sara López
Claudia García

TENORES

Ángel Álvarez
César De Frutos
Alexander González
Ezequiel Salman
Gaizka Gurruchaga
José Carlo Marino
David Romero
Alvaro Vallejo
Jaime Nieto
Ángel Castilla
Luis David Barrios
Eduardo Pérez
Charles Dos Santos
Antonio Magno
Pablo Oliva
José Ángel Florido
José Tablada
Ramón Farto
Cesar Gutiérrez
Martín Julio Benítez
Antonio Sayago

BARÍTONOS-BAJOS

Sebastián Covarrubias
Claudio Malgesini
Manuel Montesinos
Carlos Carzoglio
Koba Sardalashvili
Harold Torres
Alejandro Guillén
Jonatan De Dios
Joan Sebastià Colomer
Adrián Bernal
Manuel Lozano
Andrés Mundo
Juan Manuel Muruaga
Nacho Ojeda
Jorge Martín
Adrián Sáiz
Miguel Ferrando

Asistente del director del coro
Miguel Ángel Arqued

Pianistas

Abel Iturriaga
Eric Varas

PEQUEÑOS CANTORES DE LA ORCAM

Desde sus comienzos, ha estado liderado por la maestra Ana González, directora con gran trayectoria y experiencia en el campo vocal infantil –una de las más prestigiosas de nuestro país–, junto con el trabajo de la profesora de canto María Jesús Prieto y el pianista Álvaro Martín. Los Pequeños Cantores se han consolidado como el coro titular infantil del Teatro Real, participando regularmente en producciones de ópera, así como en el proyecto pedagógico del Teatro Real de Madrid, el Real Junior. Han actuado en los Teatros de Canal y en la Fundación Juan March de Madrid y participado en producciones operísticas en el Teatro de la Zarzuela, el Teatro Auditorio de San Lorenzo de El Escorial y el Festival de Música de Peralada. Han actuado también con la Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino junto a Zubin Mehta, con la Gustav Mahler Jugendorchester junto a Jonathan Nott, la Freiburger Barockorchester, la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, la Orquesta de la RTVE, la Orquesta y Coro Nacionales de España y la Orquesta Sinfónica de Madrid, y colaborado con artistas como Joyce DiDonato y directores como Pablo Heras-Casado, Jaime Martín, David Afkham, Víctor Pablo Pérez y Juanjo Mena. Su proyección se extiende también al terreno audiovisual, con frecuentes participaciones en grabaciones para radio y televisión. Recientemente, el concierto *Navidad en el mundo ibérico* celebrado en la Fundación Juan March (2024) fue seleccionado para ser retransmitido internacionalmente en el Día Especial de Músicas de Navidad de la Unión Europea de Radiodifusión (UER).

Adeline d'Aviau
Aisel de la Rosa
Albert Ivanov
Aurora González
Beatriz Corpá
Camille Vasseur
Carmen Carrillo
Carmen Gorostidi
Elsa Moreno
Emma Alcañiz
Gabriela Palomeque
Gaël Suescun
Hélia Galindo
Inés Ruiz
Iosif Neamtu
Irene Pérez

Leila López
Lidia Gorostidi
Luca Tomàs
Marta Yagüe
Natalia Romero
Nerea Corcuerá
Nicolas Álvarez
Nicol Corbacho
Olivia Sierra
Pau Burred
Sara Tomàs
Sofía Torres
Stella Moreno
Tomás Romero
Verónica Sánchez

Directora
Ana González

Pianista y asistente
Álvaro Martín



grupoibérica



Compartiendo escenografía

Grupo Ibérica y el Teatro Real se unen formalmente para seguir trabajando en pro y para la defensa de la cultura.

Calle de la Independencia 4, 28013 Madrid
www.grupoiberica.com



Haciendo historia juntos.

En 1944 dimos nuestros primeros pasos a tu lado.
Hoy promovemos una transición energética justa y
suministramos energía a más de 10 millones de hogares.

80 años creando futuro a tu lado.



A high-angle, nighttime satellite photograph of the Earth's surface, focusing on the continent of Europe and parts of Africa. The lights from cities and towns are visible as white and yellow dots against the dark blue and black oceans and landmasses.

endesa.com





SERVICIOS PROFESIONALES DE CONSULTORÍA

ESTRATEGIA GESTIÓN COMERCIAL Y MARKETING GESTIÓN Y CONTROL DE RIESGOS INFORMACIÓN DE GESTIÓN Y FINANCIERA TRANSFORMACIÓN: ORGANIZACIÓN, PROCESOS Y SISTEMAS NUEVAS TECNOLOGÍAS Y METODOLOGÍAS

Management Solutions es una firma internacional de consultoría centrada en el asesoramiento de negocio, finanzas, riesgos, organización, tecnología y procesos.

Management Solutions es Patrocinador del Teatro Real y miembro de su Junta de Protectores.

Comprometidos con el Teatro Real

MADRID BARCELONA BILBAO LA CORUÑA MÁLAGA LONDON FRANKFURT DÜSSELDORF VIENA PARIS BRUSSELS AMSTERDAM COPENHAGEN OSLO STOCKHOLM WARSZAWA WROCŁAW ZÜRICH MILANO ROMA BOLOGNA LISBOA ISTAMBUL ABU DHABI BEIJING JOHANNESBURG SYDNEY TORONTO NEW YORK BOSTON PITTSBURGH COLUMBUS BIRMINGHAM HOUSTON MIAMI PHOENIX SJ DE PUERTO RICO SAN JOSÉ CIUDAD DE MÉXICO MONTERREY QUERÉTARO MEDELLÍN BOGOTÁ QUITO SÃO PAULO RÍO DE JANEIRO LIMA SANTIAGO DE CHILE BUENOS AIRES



Conectando cultura y emociones

El Teatro Real, referente cultural mundial, se adapta al futuro. En Telefónica, orgullosos de ser su socio tecnológico, impulsamos su transformación digital.

Juntos, imaginamos nuevos horizontes para la cultura, conectando personas como nunca antes.

#ArteQueConecta

DIRECCIÓN GENERAL

Director general **Ignacio García-Belenguer Laita**

Director general Adjunto **Borja Ezcurra**

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director artístico **Joan Matabosch Grifoll**

Director de Coordinación Artística **Konstantin Petrowsky**

Director de Producción **Justin Way**

Director musical **Gustavo Gimeno**

Director principal invitado **Nicola Luisotti**

Director del coro **José Luis Basso**

SECRETARÍA GENERAL

Secretario general **Enrique Collell Blanco**

DIRECCIÓN TÉCNICA

Director técnico **Carlos Abolafia Díaz**

PATROCINIO, MECENAZGO PRIVADO Y EVENTOS CORPORATIVOS

Director de Patrocinio, Mecenazgo Privado y Eventos Corporativos **Borja Ezcurra**

COMUNICACIÓN ESTRÁTÉGICA, ASUNTOS CORPORATIVOS Y RELACIONES INFORMATIVAS

Directora de Comunicación Estratégica, Asuntos Corporativos y Relaciones Informativas

Concha Barrigós

ESTRATEGIA Y PROYECTOS AUDIOVISUALES

Directora de Estrategia y Proyectos Audiovisuales **Natalia Camacho López**

MARKETING, PUBLICIDAD, CALIDAD Y VENTAS

Director de Marketing, Publicidad, Calidad y Ventas **Curro Ramos Zaldívar**

MARCA E IMAGEN INSTITUCIONAL

Directora de Marca e Imagen Institucional **Lourdes Sánchez-Ocaña Redondo**

© de los textos: Joan Matabosch, Irene de Juan

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los *copyrights*. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Comunicación Estratégica, Asuntos Corporativos y Relaciones Informativas

Diseño: Argonauta

Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L.

Depósito legal: M-26412-2025

Impreso en papel reciclado y libre de cloro

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 900 24 48 48

www.teatroreal.es

Sugerencias y reclamaciones: info@teatroreal.es

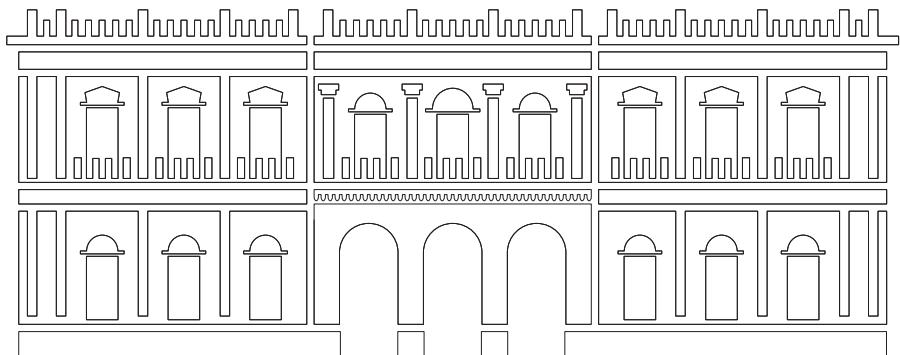
Síguenos en:



SÍMBOLO
DE NAVIDAD

PERODRI

TEMPORADA DE MÚSICA DE LA FUNDACIÓN BBVA



PALACIO DEL MARQUÉS DE SALAMANCA

Toda la información
sobre los conciertos:

Síguenos en:



@FundacionBBVA



contrapunto-fbbva.es